



Petites Nouvelles D'un Peu Partout

LES LIBERAUX PERDENT LEUR MAJORITE AU SENAT

Ottawa, 6. — Le sénateur Edward Matthews Farrell, libéral, représentant de la division 260-600...

La mort de M. Farrell enlève aux libéraux la seule voix de majorité qu'ils avaient à la Chambre haute...

NOUVEAUX TARIFS ADOPTES Moncton, N.-B., 6. — Le conseil de ville de Moncton a approuvé l'échelle de taxes proposée par son honneur le maire Blackney...

INCENDIE FORESTIER Bathurst, N.-B., 8. — Le feu a ravagé 25 à 30 arpents de terre en bois dans les environs de Tracadie...

SENATEUR MALADE Ottawa, 9. — L'état du sénateur Onésiphore Turgeon, de Gloucester, Nouveau-Brunswick, s'est un peu amélioré aujourd'hui...

MGR G. A. GUERTIN EST DECEDÉ Le troisième évêque de Manchester, est décédé la semaine dernière à l'âge de 71 ans.

Manchester, New-Hampshire. — Mgr Georges-Albert Guertin premier évêque franco-américain et troisième évêque de Manchester...

Les Conservateurs ont la Victoire A l'élection générale de jeudi dernier, dans l'île de Prince-Edward...

LE CONSERVATEUR BLEU DANS TROIS-RIVIERES Un gain de 13 sièges, qui leur donne une majorité de 8, permet aux conservateurs d'enlever le pouvoir au gouvernement libéral...

ENQUETE DU CORONER A 10 heures, hier matin, l'enquête du coroner s'est continuée dans la salle paroissiale de St-Jacques...

UNE ELEVE DU COUVENT D'EDMUNDSTON ARRIVE PREMIERE DE LA PROVINCE AUX EXAMENS D'ENTREE A L'ECOLE NORMALE

Le couvent des Filles de la Sagesse est à l'honneur. — Les autres candidates réussissent très bien. — La liste des candidats académiques victorieux dans les concours.

GRAND SAULT VOTE \$30,000 POUR SES RUES Grand-Sault, (D.N.C.) — Le Conseil de ville de Grand-Sault a voté une somme de \$30,000, pour le pavage en ciment de la rue principale...

Plusieurs des contribuables eurent l'occasion de donner leur point de vue à ce sujet; bon nombre se prononcèrent pour un système d'épave avant l'entreprise de travaux aux chemins...

Voici la liste des candidates de langue française dans la province, à ces examens: Première classe. — Marie-Jeanne Thibault, couvent d'Edmundston...

Le ministre des Travaux Publics était de passage à Edmundston au commencement de la semaine. A cette occasion une délégation de la ville...

LE MANITOBA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 13 AOUT 1931.

DIX-HUITIEME ANNEE 45 ON

LA VILLE DEMANDE \$100,000 POUR LE CHOMAGE

Une expédition de chasse qui a pris une tournure dramatique

Alexandre, 12 ans, enfant de Jos. Bossé de St-Jacques, est tué instantanément d'un coup de fusil qu'il reçoit dans le dos. — En compagnie de son père et de deux chasseurs.

RESULTATS DES EXAMENS D'IMMATRICULATION

Sur 486 candidats, 44 ont passé dans la première division. — Mlle R. Munroe de Moncton se classe première. Mlle Marie B. Jean de Campbellton est sixième.

A L'ENQUETE DU CORONER

Un drame qui a jeté beaucoup d'émoi dans la paroisse de St-Jacques, s'est déroulé samedi matin dans les bois à environ dix milles d'Edmundston.

Mme DENIS CYR DE ST-HILAIRE EST DECEDÉE

Elle a succombé dimanche matin à l'âge de 64 ans. — Les funérailles ont eu lieu mardi matin.

AUTO FRAPPE PAR LES CHARS A EDMUNDSTON

Mardi matin vers 11 h 40, un auto américain se heurta à un char appartenant à M. Edouard Auclair de Ste-Agathe...

L'OUVERTURE DES CLASSES PLUS TARD

Les écoles publiques de la province n'ouvriront que le 8 septembre. — Trois jours de vacances de plus pour les écoliers.

L'hon. D. A. Stewart à Edmundston

Le ministre des Travaux Publics était de passage à Edmundston au commencement de la semaine.

La police ne peut localiser le principal témoin de l'enquête

Roméo Cloutier de Baker-Brook, commis pour le commissaire Rémi Marquis, reste introuvable malgré les recherches de la police.

LE CONGRES DE L'ASSOMPTION A MONCTON

La réunion quadriennale de la Société Mutuelle L'Assomption s'est ouverte hier, pour se clore aujourd'hui.

L'ENQUETE EST AJOURNEE A PLUS TARD

Le commissaire-enquêteur, R. P. Hartley, assistant au procureur général de la province, a siégé à Edmundston cette semaine.

DES ACCIDENTS AUX TRAVERSES A NIVEAU

Collision de deux autos à Stegas. — L'auto de M. J. Desjardins fut projetée dans un fossé après avoir sauté un passage à niveau.

LA COMMISSION DES SERVICES PUBLICS FIXE LES DOMMAGES CAUSES PAR LA HAUSSE DES EAUX DU LAC TEMISCOUATA

Les causes d'expropriation soulevaient beaucoup d'intérêt et le jugement était attendu avec impatience.

L'ENFANT EST MORT DE SES BLESSURES

Mort de M. Vital Lebanc et de son fils. — L'enfant est mort dimanche à l'hôpital d'Edmundston des suites d'un accident d'automobile.

DISCOURS DE M. ADAM

M. Adam, député fédéral, a prononcé un discours à Edmundston.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

LES TRAVAUX PUBLICS

Le ministre des Travaux Publics a visité les chantiers de la ville.

NOM	MONTANT
Emilien Pelletier	200.00
Hormidès Pelletier	4,500.00
Alphonse Pelletier	250.00
Alfred Pelletier	5,000.00
Louis Pelletier	200.00
Joseph Pelletier	250.00
Philippe Pelletier	175.00
Jos. Alfred Tremblay	150.00
Joseph Leclerc	500.00
John J. Daigle	400.00
Dr. Dubé	1,200.00
Ludger Dubé	650.00
Gaspard Dubé	650.00
Vaspar Bérubé (autre lot)	50.00
Georges Bérubé (Moulin)	20,000.00
Georges Bérubé	500.00
Georges Bérubé	1,000.00
Alfred Dufour	150.00
Omer Laviole	175.00
Edouard Laviole	1,000.00
Thomas Fraser	300.00
Landry Landry	150.00
Donat Landry	150.00
Alm Boucher, fils	150.00
Mme M. B. Charlier	1,500.00
Mme Vve Paul Cloutier	1,300.00
Patrick Fournier	300.00
Succession Elzear Bérubé	200.00
Succession Elzear Bérubé	400.00
Jos. Bérubé	350.00
Paul Antoine Bégin	3,000.00
Jos. O. Dubé	200.00
Groc. Dubé	200.00
Hilaire Leclerc	300.00
Joseph Lévesque	300.00
J. B. Lizotte	150.00

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 43.

EDMUNDSTON, N. B. AUGUST 13, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. — Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be on our office on or before Wednesday morning.

News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

ST. JACQUES BOY IS KILLED BY DEER HUNTERS

About 10 miles of Edmundston, a lad meets instant death, when his spine is smashed by bullet.

TWO MEN OUT ON BAIL

His spine smashed by a bullet Alexander Bosse, 12 years of age, son of Joseph Bosse, who lives near St. Jacques, died Saturday morning.

Provincial police who made the arrests on information received from Game Warden Octave King, report that Picard crossed the border and spent Friday night at the home of Lizotte. The two of them went to Joseph Bosse's home in the morning to get it, it is said, Bosse to see if he could locate deer for them.

DEATH INSTANT

They had gone only a short distance from the house when they spotted a deer. Two shots were fired but the animal escaped being hit. Then, Jos. Bosse joined the hunt. The two men and the boy separated and soon after young Bosse uttered a cry and fell to the ground, dead.

It is understood this was the first time Lizotte had fired that gun. He traded a couple of cords of wood for a rifle a few weeks ago.

Mr. Levitt Cy, coroner, commenced an inquest on some night. The evidence of Dr. Simard was taken, and other phases investigated, and the inquest adjourned until yesterday morning.

CORONER'S INQUEST

Evidence was given yesterday morning at the coroner's inquest held in the parish hall of St. Jacques. Sergeant James and Constable Chasson of the Provincial Police testified of what they saw and did after the accident.

Dr. Simard who had been required to make the post-mortem examination of the victim's body said that the death had been caused by a bullet going through the abdomen and perforating the bowels.

GRAND FALLS SPENDS \$30,000 PAVING STREETS

FROM MAIN STREET TO BRIDGE

Grand-Falls, (Special) — The Town Council of the town of Grand Falls, at a special meeting held last night, passed after it was moved by Councillor Collins, seconded by Councillor Estey, that a single 30-foot concrete road be built on Broadway, from Main Street to the steel bridge. It is expected that the work be finished by Nov. 15. This will cost approximately \$30,000, and will supply work for local laborers only.

A large number of tax-payers attended the meeting, where Mayor Pirie outlined the chairman seat, and Councillors Gagnon, Guilmet, Stafford, Vasseur, Estey and Collins deliberated.

Many tax-payers also spoke about the necessity of a sewerage system, the boulevard plan and other subjects, the 30-foot strip down the center. The sewerage system is expected to cost \$120,000, though a source of revenue, the boulevard scheme about \$36,000, while the paving job is estimated to \$50,000, the town paying about \$10,000 and the Provincial Government the balance. The concrete road job was decided for the present.

MAID WANTED Required immediately capable girl must have experience in cooking and general housework. Apply A. E. SARGENT, Canada Street, Edmundston.

ROAD INQUIRY AT EDMUNDSTON

Scene of Road Probe Shifts From Balmoral to this Town.

Edmundston, Aug. 12. — The scene of the Government probe into alleged payroll padding and irregularities, as charged by members of the Opposition, against road supervisors of Restigouche and Madawaska counties, shifted from Balmoral to Edmundston Tuesday morning when Deputy Attorney-General R. P. Hartley open the inquiry at 10 o'clock.

Several Madawaska county supervisors are listed for evidence, which, it is anticipated, will involve 50 witnesses or more. J. E. Michaud, M.L.A., of Edmundston who laid the charges, conducts the examination, while E. R. Richard, of Sackville, appears in the interests of the Department of Public Works.

Deputy Attorney-General Hartley opened the Edmundston Monday night, and is a guest at the Madawaska Inn.

WHOLE WHEAT AN IDEAL "DEPRESSION" DIET

In these days when family incomes are often insufficient to afford expensive foods many medical men urge housewives to concentrate on those cheaper articles of diet which are known to possess high food values. Whole wheat foods, for instance, are remarkably economical in that, while inexpensive, they contain many important elements necessary to build up and sustain good health.

"Shredded Wheat" is a striking example of a whole wheat product which can be served in many appetizing forms. It is made entirely of Canadian whole-wheat with nothing added and nothing taken away. It is perfectly palatable yet inexpensive and two biscuits of it served with whole milk makes a perfectly balanced meal for either children or adults.

The manufacturers of this popular commodity have for years been educating the public through advertising to appreciate the food value of the whole wheat berry and realizing the need for popularizing the purity of standard articles, and arranging a complete "Shredded Wheat" processing unit for demonstration at the forth-coming Canadian National Exhibition in the Pure Food Building. The public will thus be able to see whole grains being spun into flimsy sheets before being baked into the well-known "Shredded Wheat" Biscuits.

(Our Letter Box)

To the Editor of "The Madawaska News" Edmundston, N. B. Dear Mr. Editor:

"We have heard rumors of some propaganda which is being circulated in the Maritimes against DOMESTIC STORES claiming that they are taking money from the Maritimes and not leaving any there in return. As Maritimes-born are giving you some authentic information which you can tell your customers, if they at any time raise this question with you.

Dominion Stores are the largest single purchasers from the Maritimes in Canada. Last year we purchased:— 150,000 Hags of Sugar refined in the Maritimes; 3,000 Carloads of Maritime Potatoes; 250 Tons of Fresh Fish from Nova Scotia; \$1,000,000 Worth of Canned Goods, from the Maritimes; \$40,000 Worth of Tea from the Maritimes; \$100,000 Worth of Soap from New Brunswick; \$30,000 Worth of Candies from Nova Scotia.

No other Biscuits are sold in our Maritimes Stores except Marvins and some of their products are used in every one of our 560 stores. All this represents total purchases from the Maritimes during the year of over \$5,000,000, which is 20 per cent of our volume for last year. Incidentally, we have only 4 per cent of our being located in the Maritimes.

As Maritimes-born managers are put in our stores just as fast as we can train them, freight handlers, truckmen, store owners, and house owners in every town benefit by our located in the Maritimes.

We pay the same taxes as others, and have an investment of over \$200,000.00 in the Maritimes at present, which will increase instead of diminish, and not one cent has been removed or will be removed from the Maritimes that is not put back in goods immediately.

Our branches in the Maritimes have abundantly demonstrated their great saving to the Maritime public. Just try and remember the price they had to pay for groceries and notice the different prices charged in other stores since we came to town. Not only do we supply them with the highest quality groceries at the lowest prices, but we have compelled others to also reduce prices.

We sell Maritime Products from Nova Scotia to Saint Ste. Marie in North Western Ontario, and as far north as the end of steel." Dominion Stores Limited.

Hon. Geo. H. Challies

rate all the changes found necessary after the introduction of the Budget, but undoubtedly the Government would now hardly recognize the document which they introduced on the 1st of June. In no session of Parliament has there been such consummate bungling with so little consideration given to the public interest.

Mr. Bennett claims he wants to tax where it will be felt, by the strong trails, to adopt new methods, but having explored at least tentatively some of these delectable avenues, he finds what a good many have found before him — a maze of underbrush, and bogs, and swamps — and he has to be hauled out by his superiors before he "perishes" miserably; but he has let it be known in the House that, if he had his way, it would have been a much more startling Budget than this.

His advocacy of the sinking fund system and his complete renunciation of it in practice; his proposal for Canadian consols subscribed to completely by banks and insurance companies, and his total indifference to this principle when his chance came to try it; his insistence on a scientific tariff, based on delirious delusions by a tariff Board, and his helter-skelter, hit-or-miss wholesale alteration of the tariff without even the benefit of a departmental review of the situation; his imposition of the scrap heap tax for July 1, and its postponement to August 15; his jettisoning of the Liberal schedule of exemptions to the sales tax, and his complete right about face in discarding his own new one and reinstating the old schedule; his brand new tax of 5 p.c. on yachts and motor boats which he has now consigned to the scrap heap and the evidence he gives of not knowing just what change he will make next in the much-heralded budget, hammered out by the strong trails, to adopt new methods, but having explored at least tentatively some of these delectable avenues, he finds what a good many have found before him — a maze of underbrush, and bogs, and swamps — and he has to be hauled out by his superiors before he "perishes" miserably; but he has let it be known in the House that, if he had his way, it would have been a much more startling Budget than this.

THE BUDGET

The Budget introduced to the House of Commons on Monday the 1st of June last, by the Prime Minister, the Right Honourable R. B. Bennett, who has been holding three major positions in the Government of the country, so that, instead of being the Budget of the Prime Minister, Secretary of Staff for External Affairs and Finance Minister was perhaps the most comprehensive compilation of figures comprising the financial activities of the country in general that had ever been presented to Parliament. Largely because of the extensive combination of figures, the Government and its Conservative supporters heard this financial statement as one of the most wonderful delivered to Parliament in recent years. On account of this, for a time, the Government was given considerable credit for having prepared such a statement of the financial and industrial affairs of the Nation.

But, alas! when a minute examination was made of the provisions of the Budget, it was found that the resolutions composing it were undeniably prepared with great haste and without due consideration for their effect upon the business interests of the country, so that, instead of being the Budget of the Prime Minister and his supporters claimed it to be, it has turned out to be really one of the worst jumbles that have ever been brought before Parliament. Great stress was laid upon the fact that there was a very large number of changes in the tariff proposals, but upon examination, it was found that no more than 25 or 30 changes were of any considerable moment. The balance being mere readjustments. Even in this connection we had ample evidence that too hasty consideration had been given to the plea of those seeking tariff adjustments and little consideration had been given to the adjustments would have on general business, with the result that we had innumerable amendments proposed as the Resolutions on the Budget were being considered, and the contention that before changes are substituted by any Government worthy of the respect of the people, every detail should be examined with respect to the Sales Tax, we had the spectacle of this Government bringing down the Resolution for a 4 p. c. Sales Tax. This tax was to be applied to the manufacturer, importer and wholesaler, constituting a double tax. Needless to say, this maximum blunder lasted only a matter of four days, when the Government had to suffer the humiliation of having to announce that it would revert to the same system as the previous Liberal Government had used, namely, the imposition of the tax on the importers and manufacturers only.

Then we had the Government's proposal, to impose the Sales Tax on a long list of goods formerly exempt, but after 30 days' trial they backed up, that is, receded from their position with the result that the annual list of Sales Tax exemptions was accepted as was in effect under the Liberal Government. One consequence of this fiscal misstep is that the Government now finds itself in a predicament with respect to the collections made during the 30 days when the exempted list was forced to pay this Sales Tax. No wonder the public — and more particularly the business interests — are exasperated at this careless bungling of the Nation's business.

Then we have the Resolution dealing with the Income Tax. Information was asked from time to time with respect to this Resolution and statements were freely circulated that while there was some relief for the lower incomes there was considerable reduction in the tax in upward of \$137,000 and upward of \$100,000 when the exemption provisions were taken into consideration. Here again we see this Government increasing the Income Tax by 2 p. c. on Corporations, and then coolly withdrawing the balance of the Resolutions, clearly indicating again that due consideration had not been given to these proposals and that the Government had only discovered this when it was brought to their attention by the criticism of the Opposition.

Space will not permit to enumerate

HOW TO BRING BACK PROSPERITY

In this world crisis I believe God is speaking to every heart who will listen, seeking in His Grace to teach us that material things pass away and giving us to realize that man, notwithstanding his boasted progress and his scientific knowledge, is helpless when he leaves God out of his life. In these crisis God would have us learn the truth that "Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of the Lord shall man live."

As this is true, let us hear what God has to say to us if we desire to bring back prosperity. In 2nd Chronicles VII. 14, God says, "If my people which called by my name shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their sinful ways, then:— 1. (God says) I will hear from Heaven. 2. I will forgive their sins. 3. I will heal their land (or send prosperity). 4. I will be merciful and plentiful to them. 5. I will be a Father to the fatherless, and a Friend to the widow. 6. I will be a Father to the blind, and a Friend to the lame. 7. I will be a Father to the poor, and a Friend to the needy. 8. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 9. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 10. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 11. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 12. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 13. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 14. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 15. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 16. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 17. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 18. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 19. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 20. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 21. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 22. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 23. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 24. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 25. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 26. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 27. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 28. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 29. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 30. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 31. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 32. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 33. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 34. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 35. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 36. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 37. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 38. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 39. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 40. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 41. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 42. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 43. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 44. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 45. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 46. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 47. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 48. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 49. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 50. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 51. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 52. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 53. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 54. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 55. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 56. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 57. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 58. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 59. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 60. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 61. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 62. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 63. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 64. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 65. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 66. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 67. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 68. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 69. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 70. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 71. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 72. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 73. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 74. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 75. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 76. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 77. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 78. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 79. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 80. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 81. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 82. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 83. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 84. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 85. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 86. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 87. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 88. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 89. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 90. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 91. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 92. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 93. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 94. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 95. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 96. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 97. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 98. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 99. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 100. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 101. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 102. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 103. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 104. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 105. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 106. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 107. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 108. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 109. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 110. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 111. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 112. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 113. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 114. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 115. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 116. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 117. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 118. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 119. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 120. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 121. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 122. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 123. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 124. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 125. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 126. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 127. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 128. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 129. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 130. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 131. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 132. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 133. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 134. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 135. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 136. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 137. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 138. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 139. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 140. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 141. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 142. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 143. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 144. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 145. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 146. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 147. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 148. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 149. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 150. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 151. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 152. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 153. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 154. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 155. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 156. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 157. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 158. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 159. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 160. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 161. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 162. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 163. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 164. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 165. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 166. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 167. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 168. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 169. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 170. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 171. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 172. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 173. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 174. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 175. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 176. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 177. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 178. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 179. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 180. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 181. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 182. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 183. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 184. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 185. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 186. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 187. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 188. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 189. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 190. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 191. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 192. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 193. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 194. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 195. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 196. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 197. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 198. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 199. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 200. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 201. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 202. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 203. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 204. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 205. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 206. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 207. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 208. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 209. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 210. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 211. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 212. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 213. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 214. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 215. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 216. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 217. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 218. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 219. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 220. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 221. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 222. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 223. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 224. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 225. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 226. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 227. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 228. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 229. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 230. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 231. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 232. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 233. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 234. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 235. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 236. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 237. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 238. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 239. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 240. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 241. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 242. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 243. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 244. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 245. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 246. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 247. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 248. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 249. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 250. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 251. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 252. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 253. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 254. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 255. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 256. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 257. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 258. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 259. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 260. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 261. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 262. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 263. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 264. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 265. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 266. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 267. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 268. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 269. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 270. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 271. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 272. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 273. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 274. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 275. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 276. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 277. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 278. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 279. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 280. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 281. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 282. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 283. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 284. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 285. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 286. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 287. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 288. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 289. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 290. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 291. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 292. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 293. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 294. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 295. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 296. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 297. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 298. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 299. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 300. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 301. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 302. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 303. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 304. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 305. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 306. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 307. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 308. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 309. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 310. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 311. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 312. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 313. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 314. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 315. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 316. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 317. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 318. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 319. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 320. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 321. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 322. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 323. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 324. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 325. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 326. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 327. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 328. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 329. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 330. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 331. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 332. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 333. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 334. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 335. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 336. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 337. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 338. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 339. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 340. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 341. I will be a Father to the orphan, and a Friend to the widow. 342. I will be a Father to the orphan, and a Friend to

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

L'AUTORITE

L'autorité, disait Cicéron, c'est Dieu. En effet, prise d'une manière absolue, elle ne peut résider qu'en Dieu seul qui est l'auteur de tout, c'est-à-dire la cause première de toutes les choses créées. Il ne sera pas question ici de l'autorité que Dieu a sur les êtres inanimés ou encore sur les êtres animés qui n'ont pas la raison, car strictement parlant, on ne parle d'autorité que dans les rapports qui existent entre le Créateur et les créatures raisonnables. Celles-ci jouissent d'une intelligence et d'une volonté libre, et par conséquent sont responsables de toutes leurs actions morales quand elles ne sont pas conformes aux lois du Créateur.

Mais la distance entre la supériorité de Dieu et l'infériorité de l'homme étant infinie, Dieu pourrait difficilement exercer son autorité sur l'homme s'il n'employait pas des moyens qui sont à la portée de celui-ci, et voilà pourquoi il a des représentants sur la terre auxquels il a conféré une partie de son autorité afin qu'ils puissent l'exercer en son nom dans les différentes sociétés. Ces sociétés se divisent généralement en trois sortes qui sont: l'Eglise, l'Etat et la Famille.

L'Eglise a pour chef Notre Saint Père le Pape qui jouit d'une autorité plus grande que les chefs des autres sociétés, étant donné qu'il est revêtu de l'infailibilité dans toutes les questions de dogme et de morale. Le chef d'un Etat n'exerce pas une autorité d'un caractère aussi sacré, mais représente cependant le même supérieur, et la puise par conséquent à la même source. Il en est de même pour le chef de la famille qui doit voir à ce que les siens soient gouvernés conformément aux lois de Celui qui en est le vrai chef. Tous ces chefs ont des droits qui doivent être respectés par les sujets, et aussi des devoirs dont ils devront répondre quand Dieu leur demandera compte de l'administration qu'il leur a confiée.

Il en découle donc nécessairement que les sujets doivent obéir à leurs supérieurs, car d'après un principe bien établi, où il y a des droits d'un côté il y a des devoirs de l'autre. Si les inférieurs gouvernent les supérieurs, le cours naturel des choses est changé complètement.

De nos jours, l'esprit d'obéissance diminue même chez ceux qui devraient savoir mieux, et qui en réalité savent mieux, mais qui se laissent aveugler par leurs passions. Ils ne font que renouveler l'histoire de la première révolte, et avec les mauvais anges, disent à Dieu: "Je ne veux pas vous reconnaître comme mon supérieur et je ne vous servirai pas". Poussés par leur orgueil, ils prétendent renverser l'ordre des choses, mais un fait est certain, c'est qu'ils ne réussissent pas plus que les mauvais anges, et qu'eux seuls seront responsables des conséquences qui pourront en découler s'ils ne s'animent pas d'un esprit plus sain et plus conforme aux lois de Celui qui gouverne tout, et dont toute chose dépend.

En résumé, qu'on se dise une bonne fois que ce sont les supérieurs qui doivent gouverner et non les inférieurs.

Dans d'autres articles qui suivront, je parlerai plus en détail de l'autorité qui regarde chaque société séparément, car le sujet est vaste et ne peut être traité tout au long dans un seul article.

G. A. COEUR.

LA VIE COOPERATIVE

J'ai eu le très grand plaisir, au cours de la semaine dernière, de prendre contact avec une importante partie de la population agricole du Nouveau-Brunswick.

Invité par le Maritime Live Stock Board à prendre part à leurs réunions de Rexton, Bathurst et Edmundston, il m'a été donné de me rendre compte de l'ETAT GENERAL DE LA COOPERATION dans ces belles régions et de constater quels progrès immenses elle a fait au sein de la population rurale.

Malgré le travail obligatoire de la fenaison, l'on peut sans crainte affirmer que l'élite de la classe agricole s'est efforcée autour des conférenciers et, chose très consolante pour moi, au moins soixante pour cent de ceux qui y assistaient étaient des acadiens de langue française; des français comme on les appelle là-bas.

La religieuse attention qu'ils ont portée au message du représentant de la COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC et le plaisir que j'ai éprouvé en causant avec eux m'a prouvé une fois de plus que la légende de méfiance à notre endroit était chose du passé et que semblable à leur cœur qui est toujours accueillant et hospitalier, leur esprit s'identifie avec le nôtre sur toutes les questions où nos intérêts, nos ambitions et nos espoirs sont les mêmes.

En compagnie de MM. Pineau, Elliott, Arkel et Goguen, j'ai pu faire presque toute la route en automobile en traversant des comtés où la culture est très bien faite sur des terres bien entretenues et au sein d'une population qui me paraît, au premier abord, avoir des IDEES COOPERATIVES PLUS CLAIRES ET PLUS FERMES que nous le trouvons généralement dans Québec. A quoi cela est-il dû? Serait-ce à l'atavisme de cette race vaillante qui semble se crispier au sol dont on l'a chassée et qui revient s'y attacher en prodiguant avec son labeur l'effort que seules peuvent donner la foi et l'espérance.

On le dirait vraiment, car il faut que ces braves gens aient eu quelque chose de particulier pour qu'aujourd'hui même leur force se manifeste par tant de succès.

Je crois bien aussi que l'absence de toutes les chicanes de petite politique dont nos petits politiciens locaux font leur aliment leur a permis de faire plus de

NOTRE COURRIER

A l'éditeur de "Le Madawaska" Edmundston, N.-B.
M. l'éditeur:

"Nous avons pris connaissance des rumeurs d'une propagande qui se fait dans les provinces maritimes, contre la chaîne des magasins Dominion, assurant que ceux-ci retiennent l'argent de nos provinces, sans rien y laisser en retour. Pour réfuter cette affirmation, nous vous donnons ici quelque information authentique que vous pourrez transmettre à vos lecteurs, si l'on fait en aucun temps surgir cette question, devant vous.

Les magasins Dominion se trouvent être le plus grand acheteur aux provinces maritimes, de tout le Canada.

L'an dernier, nous avons acheté 150,000 sacs de sucre raffiné dans les Maritimes; 3,000 charrs de patates des provinces maritimes; 250 tonnes de poisson frais, de la Nouvelle-Ecosse; pour \$150,000 de conserves; pour \$40,000 de thé, des Maritimes; pour \$50,000 de savon du Nouveau-Brunswick; pour \$30,000 de bonbons de la Nouvelle-Ecosse.

Au moins huit cents sacs vendus dans nos magasins des Maritimes, que les Marvins, et quelques uns de leurs produits sont employés dans chacun de nos 500 magasins.

Ceci représente un achat total de \$5,000,000, lequel montant représente 20 pour cent de notre chiffre d'affaires pour l'année dernière. Incidemment, nous n'avons que 4 pour cent de nos magasins situés dans les provinces maritimes.

Tous nos généraux ont été choisis parmi les employés des provinces maritimes, aussi rapidement que nous pouvons les former à la direction. Les manieurs de fret, les conducteurs de camions, les propriétaires de magasins et de maisons, dans toutes les villes, profitent de notre établissement dans les Maritimes.

Nous payons les mêmes taxes que les autres, et avons plus de \$200,000 d'investi dans les Maritimes actuellement, lequel montant augmentera bientôt de \$100,000, et sera retiré des Maritimes qui n'y est pas remis aussitôt en marchandises.

Nos succursales dans les Maritimes ont déjà démontré au public des provinces les grandes économies qu'elles occasionnent. Souvenez-vous des prix qui se payaient pour l'épicerie, et remarquez la différence des prix dans les autres magasins, depuis que nous sommes installés en ville. Non seulement nous fournissons à nos clients les épiceries de la plus haute qualité au plus bas prix, mais nous avons forcé les autres à réduire aussi leurs prix.

Nous vendons des produits des provinces maritimes, de la Nouvelle-Ecosse au Saubé-Sau-Marie, dans le nord-ouest de l'Ontario, et dans le nord jusqu'au bout de la voie ferrée.

Vous remerciant pour votre hospitalité, nous sommes,
Vos tous dévoués,
Dominion Stores Limited

CA et LA

"LA TEMPERANCE" A DROIT A NOS HOMMAGES

"La Temperance", ce "Bulletin de Vie Saine", célèbre cette année le 25ème anniversaire de sa fondation (1906-1931). A cette occasion, elle a été l'objet de vives marques d'appréciation de la part des Canadiens français, particulièrement de l'épiscopat catholique, comme en témoigne le document publié à titre de numéro-souvenir.

Nous sommes heureux nous-mêmes, de saluer cet anniversaire, et d'en profiter pour lui souhaiter une diffusion de plus en plus numérique parmi notre population.

Avec des chefs comme les RR. PP. Placide et Viateur, ces dévoués religieux francophones, "La Temperance" fait un bien immense dans tous les foyers où elle pénètre. Elle apporte chez ceux-ci un contre-poids puissant contre les maux sociaux que l'on a juré de combattre sans relâche, sans faiblesse; ce sont: par ordre de gravité et de dégradation qu'ils causent: l'Alcool, l'Éducation malsaine, les Toltettes indécentes, la Presse jaune, les Spectacles, les Scandales, les Impuretés, les Divorces, les Crimes, les Clubs neutres.

Nous espérons qu'on se rendra aux vues éclairées du distingué évêque de Rimouski qui suggère, particulièrement, en ces temps de dépeuplement de la foi, qu'on demande avec ardeur, "la force morale que la future mère de famille." Cette

travail véritable en s'aimant mieux les uns les autres et en ne se jalonnant pas comme on le fait trop ici.

Et à les entendre s'informer de la santé de leurs amis, de la récolte, des conditions générales, de tout enfin, l'on comprend comment il se fait que la coopération a pu marcher si bien et donner en si peu de temps ces résultats aussi encourageants.

En somme, je suis revenu des plus heureux de ce beau voyage qui m'a permis de connaître et d'apprécier davantage les qualités de fond qui constituent l'incomparable valeur de nos frères acadiens et je peux dire avec sincérité que j'ai reçu, comme renseignements, beaucoup plus que je n'ai donné.

Je me flatte donc de l'espoir de retourner là-bas l'un de ces jours et de pouvoir me remettre à la source même de nos meilleures inspirations.

L.-P. DESLONGCHAMP.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

LA CROISADE CONTRE LE BRUIT

Qu'il y ait une croisade contre le bruit à New York ou Chicago, cela n'est pas fait pour nous étonner. Ces deux cités ont, justement, la réputation d'être les villes les plus bruyantes de l'univers! Mais il semble qu'aujourd'hui le mal est devenu presque insupportable à Paris. Qui l'eût dit? Les Parisiens, jusque dans ces derniers temps, n'avaient jamais vu leur repos nocturne ou matinal troublé d'une façon permanente, intolérable. Seuls, les habitants des quartiers populaires ou voisins des Halles Centrales se plaignaient — et avec quelle amertume indignée! — des cris des marchands des rues, ou du bruit des voitures de marchands. Au siècle de Louis XIV, Boileau faisait déjà une satire amusante sur le vacarme nocturne à Paris; que seraient ces bruits comparés au caparname de l'heure actuelle? Sans aucun doute, le développement de l'automobile est à blâmer seulement pour cette situation; mais il est d'autres facteurs: l'augmentation du nombre des trains, des instruments de musique, des hauts

parleurs, etc. Il faut bien dire aussi que la population citadine se couche plus tard, se lève moins tôt que jadis; par suite les sonneries de cloches, matinales, et les appels militaires, troublent maintenant le sommeil des personnes résidant près des églises ou des casernes, et donnent lieu à des doléances inconnues autrefois. Le grand mal, d'après le Touring Club français, est que trop de gens devenus insouciant, nerveux, et bruyants, ne s'inquiètent plus du voisin, du prochain, ils font du vacarme pour le plaisir d'en faire. C'est donc, surtout, une affaire d'éducation. Toutefois, il est probable que l'action des "croisades" contre le bruit s'étendra plus loin. Par exemple à un plus grand emploi de matériaux mauvais conducteurs des sons pour la construction des édifices. Mais l'initiative du Touring Club n'est-elle comme effet que de réduire au minimum le vrombement des moteurs d'auto, que les Parisiens lui devraient une éternelle reconnaissance.

Georges Nestler Tricoché

cause est certes d'importance capitale et grandement responsable de la bonne ou de la mauvaise condition de la province.

Pour l'information du lecteur, disons que le prix d'abonnement à "La Temperance" n'est que de cinquante sous par an. Ce prix est plus que modique, pour un revue aussi intéressante et dont la valeur est incalculable.

"La Temperance" est un riche instrument de compensation de son œuvre si méritoire!

LENOIL

Pour Connaître la Saskatchewan

L'on parle beaucoup de la Saskatchewan depuis quelques mois, et l'on peut dire sans exagération que tout le Canada français suit avec une extrême attention ce qui se passe dans cette province.

Malheureusement, à cause des distances énormes qui nous séparent les uns des autres, il semble que nos problèmes scolaires ou économiques ne sont pas toujours compris dans l'Est.

Les journaux de la "double province" nous consacrent de temps à autre quelques articles, mais ce n'est pas suffisant pour le grand public puisse suivre nos luttes en connaissance de cause.

Nous savons ici ce qui se passe dans la Saskatchewan, parce que nous recevons les journaux de là-bas, mais nos journaux de l'Ouest ne sont pratiquement pas lus dans l'Est, et c'est extrêmement regrettable. Le prix de leur abonnement n'est cependant pas élevé, \$2.00 par année. Il semble donc que beaucoup de nos familles Québécoises devraient pouvoir consentir, en légitime sacrifice dans le double but d'aider les minorités qui, par leur vaillante défense, servent les intérêts de la race, autant que pour se tenir au courant de ce qui se passe dans les groupes dont la survie est intimement liée au maintien de l'influence de la province de Québec dans la Confédération.

C'est ainsi que dans un récent voyage accompli dans l'Est, j'ai pu constater un grand nombre de nos frères étaient sous l'impression que notre groupe de la Saskatchewan ne lutait que depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement provincial actuel, alors que nous lutons depuis 15 ans et, en réalité, sous des formes diverses, depuis 1908.

De même, dans certains autres milieux l'on est sous l'impression que la Constitution nous accorde certains avantages et qu'il nous suffirait de nous en prévaloir devant le Conseil Privé pour faire respecter nos droits de minorité. Autre erreur profonde.

La Constitution de 1905, celle qui fut votée par le parlement fédéral au moment de la création des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan, garantit aux minorités religieuses le bénéfice du système scolaire existant au moment de l'entrée des nouvelles provinces dans la Confédération. Or ce système d'écoles était profondément défectueux, à cause de différents amendements votés par la législature des Territoires du Nord-Ouest, amendements qui d'ailleurs étaient probablement "ultra vires", parce qu'ils détruisaient les effets d'une loi fédérale



Pour Réussir Crème Glacée et Desserts Congelés

CRÈME glacée aux fraises, sorbets aux fruits et une vingtaine de desserts rafraîchissants se préparent rapidement et facilement au moyen des recettes de notre livre "LE BON FOURVOYEUR". Ce soir, essayez cette succulente recette à base de Lait Evaporé St. Charles Borden... et vous serez mis en goût d'un savoir de bon goût.

Crème Glacée aux Bananes
6 bananes bien mûres
1 tasse jus d'orange
1 tasse jus de citron
3 tasses Lait St. Charles
1 tasse eau
1 1/2 tasse sucre

Pour les crèmes glacées, couper en tranches, mettre dans un bol et verser dessus le jus d'orange, le jus de citron, le sucre et le lait. Passer à travers un tamis. Diluer le lait avec l'eau, ajouter un peu d'orange, porter au point d'ébullition (sans bouillir). Retirer du feu, ajouter le sucre et remuer pour dissoudre. Remettre le lait et le jus de citron dans le bol, ajouter le jus de citron et le jus d'orange.

St. C. 18P
Borden Co., Limited,
115 George St., Toronto.
Monsieur, veuillez m'envoyer un exemplaire GRATUIT de votre nouveau livre de recettes "Le Bon Fourvoyeur".

Non.....
Adressé.....



LAIT ST. CHARLES

Les Canadiens apprécient un bon thé



Se vend le plus et toujours de plus en plus 'Frais des Plantations'

La protection que nous accorde la Constitution est donc plutôt illusoire.

Cette même Constitution, il est vrai, en garantissant le maintien de l'état des choses existant en 1905, nous veut le droit de faire enseigner une demi-heure d'instruction religieuse dans les écoles publiques ou séparées, ceci suivant la volonté des commissaires. Mais rien dans la Constitution, ni dans les anciennes lois des Territoires ne dit dans quelle langue cet enseignement religieux doit être donné, et notre gouvernement actuel n'allait pas tarder à prendre avantage de cette situation. Au point de vue linguistique, la Constitution est absolument muette et nous sommes livrés pieds et poings liés au pouvoir de la majorité provinciale.

Il faut d'ailleurs reconnaître loyalement que le premier texte Laurier en 1905, texte qui fut plus tard retiré à la suite de la pression Sifton, ne nous donnait pas davantage de garanties au point de vue de l'enseignement du français. Il est possible que ces garanties ne pouvaient pas nous être accordées, puisqu'elles ne paraissent pas figurer non plus dans l'Acte de la Confédération qui laisse aux provinces pleins pouvoirs en ce qui concerne l'éducation.

C'est à-tire que si les droits des minorités reposent sur des textes légaux, les Anglo-saxons du Québec se trouvent placés dans une situation identique à la nôtre, et comme nous les devons s'en remettre à l'opinion de la majorité provinciale. A ma connaissance il n'existe pas plus de texte garantissant l'enseignement de l'anglais dans Québec, qu'il en existe garantissant l'enseignement du français en Saskatchewan.

Heureusement pour nous, aux prochaines élections provinciales de 1909, le groupe Scott triompha et nous accorda le droit de faire enseigner un cours primaire en français dans toutes les écoles où les commissaires le

voies d'une solide organisation provinciale. Pendant le cours de la même année, un autre groupe faisait les premières démarches pour fonder un journal de langue française.

L'année suivante naissait dans des conditions presque héroïques notre Patriote de l'Ouest qui, depuis 20 ans est le porte-parole de notre groupe, la tribune de toutes nos revendications.

En 1912, au cours d'une deuxième convention tenue à Duck Lake notre Association actuelle P.A.C.F.C. était fondée à son tour. Elle n'a jamais cessé depuis, en collaboration intime avec le journal, de lutter pour la défense de nos intérêts nationaux.

Notre système défensif était établi dans un autre article nous le verrons à l'œuvre mais nous pouvons dire que déjà nous commençons nos luttes, luttes préventives, il est vrai, mais luttes nécessaires.

Raymond DENIS

FRUITS DOMINION STORES GROCERIES

LIMITED

"WHERE QUALITY COUNTS"

SPECIAL REDUCED PRICES	PRIX SPECIAUX REDUITS				
GOLDEN WAX BEANS FEVES	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">Quality Standard Quality</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">3</td> <td style="text-align: center;">Btes tins No. 2</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">25c</td> </tr> </table>	Quality Standard Quality	3	Btes tins No. 2	25c
Quality Standard Quality	3	Btes tins No. 2	25c		
MATCHES ALLUMETTES	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">Maple Leaf</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">3</td> <td style="text-align: center;">btes par boxes for</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">23c</td> </tr> </table>	Maple Leaf	3	btes par boxes for	23c
Maple Leaf	3	btes par boxes for	23c		
CHIPSO	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">gros paquet large paquet</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">17c</td> </tr> </table>	gros paquet large paquet	17c		
gros paquet large paquet	17c				
CHATEAU CHEESE FROMAGE Chateau	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">boite 1 lb box</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">15c</td> </tr> </table>	boite 1 lb box	15c		
boite 1 lb box	15c				
Selox	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">Le nouveau savon rapide Gros paquet à bas prix. The new Speed Soap. A large Package at a small price</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">2</td> <td style="text-align: center;">pour for</td> <td style="text-align: center; font-size: 2em;">25c</td> </tr> </table>	Le nouveau savon rapide Gros paquet à bas prix. The new Speed Soap. A large Package at a small price	2	pour for	25c
Le nouveau savon rapide Gros paquet à bas prix. The new Speed Soap. A large Package at a small price	2	pour for	25c		
THE D. S. L. per lb	39c				
CAFE COFFEE Special per lb	29c				
BACON TRANCHE SLICED	1b 25c				

<table border="0"> <tr> <td>Aylmer SOUPS assorted, 3 tins</td> <td style="text-align: right;">29¢</td> </tr> <tr> <td>Dominion Store Baking POWDER, large tin</td> <td style="text-align: right;">23¢</td> </tr> <tr> <td>Richmellow COFFEE 1 lb tin</td> <td style="text-align: right;">39¢</td> </tr> <tr> <td>Aylmer CHILI SAUCE per bottle</td> <td style="text-align: right;">15¢</td> </tr> <tr> <td>Aylmer PEACHES per tin</td> <td style="text-align: right;">19¢</td> </tr> <tr> <td>Choice quality PEARS per tin</td> <td style="text-align: right;">15¢</td> </tr> <tr> <td>Standard quality TOMATOES, large tin</td> <td style="text-align: right;">09¢</td> </tr> <tr> <td>Large assortment of Fresh Vegetables and seasonable Fruits at lowest market prices.</td> <td></td> </tr> </table>	Aylmer SOUPS assorted, 3 tins	29¢	Dominion Store Baking POWDER, large tin	23¢	Richmellow COFFEE 1 lb tin	39¢	Aylmer CHILI SAUCE per bottle	15¢	Aylmer PEACHES per tin	19¢	Choice quality PEARS per tin	15¢	Standard quality TOMATOES, large tin	09¢	Large assortment of Fresh Vegetables and seasonable Fruits at lowest market prices.		<table border="0"> <tr> <td>SOUPES Aylmer assorties, 3 btes pour</td> <td style="text-align: right;">29¢</td> </tr> <tr> <td>POUDRE à Pâte Dominion Store, grosse bte</td> <td style="text-align: right;">23¢</td> </tr> <tr> <td>CAFE Richmellow, la bte de 1 lb</td> <td style="text-align: right;">39¢</td> </tr> <tr> <td>SAUCE CHILI Aylmer la bouteille</td> <td style="text-align: right;">15¢</td> </tr> <tr> <td>PECHES Aylmer la boîte</td> <td style="text-align: right;">19¢</td> </tr> <tr> <td>POIRES qualité de choix, la boîte</td> <td style="text-align: right;">15¢</td> </tr> <tr> <td>TOMATES qualité standard, grosse boîte</td> <td style="text-align: right;">09¢</td> </tr> <tr> <td>Gros assortiment de Légumes et Fruits frais aux plus bas prix du marché.</td> <td></td> </tr> </table>	SOUPES Aylmer assorties, 3 btes pour	29¢	POUDRE à Pâte Dominion Store, grosse bte	23¢	CAFE Richmellow, la bte de 1 lb	39¢	SAUCE CHILI Aylmer la bouteille	15¢	PECHES Aylmer la boîte	19¢	POIRES qualité de choix, la boîte	15¢	TOMATES qualité standard, grosse boîte	09¢	Gros assortiment de Légumes et Fruits frais aux plus bas prix du marché.	
Aylmer SOUPS assorted, 3 tins	29¢																																
Dominion Store Baking POWDER, large tin	23¢																																
Richmellow COFFEE 1 lb tin	39¢																																
Aylmer CHILI SAUCE per bottle	15¢																																
Aylmer PEACHES per tin	19¢																																
Choice quality PEARS per tin	15¢																																
Standard quality TOMATOES, large tin	09¢																																
Large assortment of Fresh Vegetables and seasonable Fruits at lowest market prices.																																	
SOUPES Aylmer assorties, 3 btes pour	29¢																																
POUDRE à Pâte Dominion Store, grosse bte	23¢																																
CAFE Richmellow, la bte de 1 lb	39¢																																
SAUCE CHILI Aylmer la bouteille	15¢																																
PECHES Aylmer la boîte	19¢																																
POIRES qualité de choix, la boîte	15¢																																
TOMATES qualité standard, grosse boîte	09¢																																
Gros assortiment de Légumes et Fruits frais aux plus bas prix du marché.																																	



CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE
Le présent, l'Avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie.

MELLE JEANNE
Caster Postal 1100
BEAUVE JONCTION, QUE.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes.

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '33.

POUR MARIAGE
Commandez vos FLEURS à la PHARMACIE VANWART.



Cleaning De Luxe
— ECONOMIQUE —
REDUCTION DES DEPENSES POUR VETEMENTS —

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE
L'ASSURANCE-VIE PROCURE:
1.—Un fonds disponible au moment du besoin;

SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000

NOTICE OF SALE

To John Robichaud, of the Town of Campbellton, in the County of Restigouche, in the Province of New Brunswick, Harness-maker, and Alina, his wife, and to all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 21st day of October A. D. 1920, and made between John Robichaud and Alina, his wife, of the first part, and Julia Haddad, of the second part, and duly recorded in Book 1-3 at pages 773-776 as No. 23618 of the Madawaska County Records:—

THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the 15th day of September A. D. 1931, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows:—

"All that certain piece or parcel of land situate, lying and being in the parish of Clair, in the County of Madawaska, in the province of New Brunswick and bounded as follows:—Beginning at a post standing on the southern side of the great road, thence running along the said great road easterly sixty one feet, until it reaches a cross fence at the foot of the hill, thence westerly along the said fence fifty one feet to another division-line of land formerly owned by Honore Soucy and now owned by the grantors in this indenture and thence northerly along this latter line one hundred and thirty five feet to the place of beginning containing seven thousand five hundred feet more or less."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated this 27th day of June A. D. 1931.

JULIA X HADDAD
Mortgagee.

JOSEPH DAVID
Witness
J. E. MICHAUD
Solicitor for Mortgagee.
815-91-70.

Les Meilleures Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.



James H. Evans



AU LIBRE CHOIX DE CHACUN

LA TERRE OU LA POCHÉ

Attendant debout sur l'asphalte brillante le signe possible qui pourrait faire le contre-maitre, au cas où un ouvrier manœuvrerait, des douzaines d'anciens fermiers regardent avec des yeux d'envie un groupe de travailleurs occupés à des travaux pourtant pénibles. C'est que sur le marché du travail les places sont rares. Partout, des douzaines, des centaines de personnes attendent, espérant toujours arriver à se placer.

Et, pendant ce temps, dans maintes familles, on connaît la faim. Heureusement que la St-Vincent de Paul, les bonnes Sœurs, les institutions religieuses, les Ames charitables sont là pour aider. Mais "l'habitant" rendu à la ville, combien de temps en endure-t-il, avant d'avouer que lui, sa femme et ses enfants ont faim?

Et encore, il y en a tant et tant dans son cas.

Le gouvernement donne des terres, et de bonnes terres. Il aide ceux qui les défrichent pour leur propre compte.

Furquol ne pas en profiter? Sur une ferme on ne connaît pas le chômage, et avec quelques arpents de terre en culture, un jardin d'arbut, quelques poches, des vaches, des porcs, la vie d'une famille est assurée.

Et pour faciliter le voyage de ceux qui veulent aller visiter les meilleures terres que le gouvernement met à la disposition de ceux qui veulent les défricher à leur bénéfice, le Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, à Montréal, donne des avances spéciales.

AU CULTIVATEUR

COMMERCER SUR CERTIFICATS

Le certificat d'inspection est toujours reconnu comme base d'échange par les marchands de gros, les banques et les institutions qui s'intéressent au mouvement et à la vente des volailles. C'est là l'un des développements les plus intéressants du Service du classement des volailles du Ministère fédéral de l'Agriculture. Le classement des volailles a été conduit d'une façon si rigoureuse et si parfaite que le certificat est accepté à sa pleine valeur comme garantie de la qualité du produit auquel il se rapporte. Ceci s'applique à tous les produits de la ferme, classés d'après les types modèles fédéraux inspectés par le Service fédéral d'inspection.

QU'EST-CE QU'UNE FERME ?

Il y a beaucoup de gens au Canada qui sont cultivateurs sans le savoir, du moins si l'on adopte la définition officielle du Gouvernement fédéral pour une ferme, pour les fins du recensement. Une ferme est une étendue de terre d'un acre ou plus, qui a produit en 1930 des récoltes d'une espèce quelconque valant \$50 ou plus, ou qui porte une récolte ou un pâturage cette année. Combien y a-t-il de cultivateurs au Canada sur cette base? Il est probable que leur nombre s'élève à plus d'un million. Il y a dix ans le total était de 711,000 et ce chiffre ne comprend pas 30,000 unités de terre dont l'étendue n'atteignait pas un acre et qui produisent des récoltes d'une certaine valeur.

L'AGRICULTURE EST TOUJOURS EN TÊTE

Au point de vue de l'économie nationale, la production nette est l'indice de la valeur d'une industrie. Sur cette base, d'après l'Annuaire du Canada de 1930, l'agriculture vient en tête parmi les industries canadiennes avec 38.1 pour cent; les manufacturiers viennent deuxième fournissant 31.1 pour cent de la valeur totale de la production; le reste se divise entre sept groupes industriels qui comprennent les forêts, les décharges, les animaux à fourrure, les mines, l'énergie électrique, la construction, les douanes et les rénovations. Malgré les temps pénibles que nous traversons, l'agriculture se maintient, et il est intéressant de constater que les derniers chiffres publiés montrent que la population du Canada est à peu près également divisée entre les villes et la campagne.

Collège Ste Anne CHURCH POINT

Cours Classique et Commercial Bilingues
Retournée: — 9 septembre

Conditions particulièrement avantageuses, surtout en ces temps de dépression économique
DEMANDEZ LE PROSPECTUS

COLLEGE SAINTE ANNE
Cté de Digby — Church Point, N. E.

NOTICE OF SALE

To Vitaline Ouellet of the Parish of Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the first day of May, A. D. 1922, and recorded in Book J-3, Pages 417-421 as number 27150 of the Madawaska County Records, on the second day of May, A. D. 1922, and made between Vitaline Ouellet of the Parish of Madawaska, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, mortgagee, of the first part and Eugene Lajoie of the Parish of Saint Basile, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee, of the other part:—

There will, for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said Mortgage, default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska, on Monday, the thirty-first day of August, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the following lands and premises in said mortgage, described as follows:—

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Madawaska, County of Madawaska, and province of New Brunswick, bounded and described as follows: Beginning at a stake standing on the most southerly angle of lot No. 14 granted to Francis Plourde in Range 3, Thence north 48 degrees and 30 minutes west fifty chains. Thence south 41 degrees and 30 minutes west fifteen chains. Thence south 48 degrees and 30 minutes East fifty chains and thence North 41 Degrees and 30 Minutes East Fifteen chains to the place of beginning. Containing 75 Acres more or less and distinguished as Lot No. 13 in Range three, east of Troquois Rier.

"Also all that other certain Lot, Piece or Parcel of Land and Premises situate lying and being in the Parish of Madawaska, County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded as follows: Beginning at a post standing on the line between Lots No. 13 and 12 at a distance of sixty-six rods and two thirds from the base line of Lot No. 13; thence northerly following the division line between lots No. 13 and 12 to the rear of said lots; thence westerly along said rear line 40 rods to a by-road divide said lot No. 12; thence southerly following said by-road to a post standing 66 2-3 rods from the base line of the same; thence westerly 40 rods to the place

of beginning, containing 53 2-3 acres more or less.

Bounded on the upper side line by lot No. 13; on the rear by the rear of those lots; in the lower side line by by-road running in a parallel line with said line of lot No. 12 and on the front by a part of same mortgage, in, to or out of the said lands and premises.

Save and excepting a certain lot of land comprised in the description

of the estate of Eugene Lajoie and holder of Mortgage

A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagee
415-64-105.

Maintenant enveloppé de cellophane



Notre Vieux Favori suit la Marche du Temps
Toute la qualité, la saveur, l'arome originaux du Stone-wall Jackson lui sont aujourd'hui conservés intacts par la plus récente et la meilleure des enveloppes transparentes (en cellophane), claire comme le cristal, scintillante et qui conserve chaque cigare aussi frais qu'au jour de sa fabrication.

CIGARES STONEWALL JACKSON 5¢

of beginning, containing 53 2-3 acres more or less. Bounded on the upper side line by lot No. 13; on the rear by the rear of those lots; in the lower side line by by-road running in a parallel line with said line of lot No. 12 and on the front by a part of same mortgage, in, to or out of the said lands and premises.

Save and excepting a certain lot of land comprised in the description of the estate of Eugene Lajoie and holder of Mortgage

A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagee
415-64-105.

"Secrets de la Bonne Cuisine" Par Sr Ste-Marie-Ethel. En vente à \$1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Heir at Law and Executor Mrs. Eugene LAJOIE

PNEUS GOOD YEAR

Vendeur Choisi

Les Goodyears sont marqués à un prix aussi bas que tout pneu que vous pourriez avoir l'intention d'employer

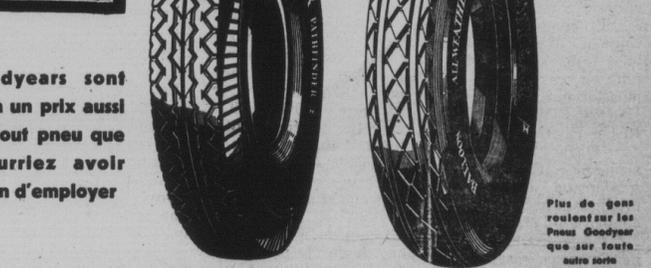
Une affiche comme celle-ci indique

Les VENDEURS de PNEUS AYANT LE PLUS DE SUCCES au Canada

Ils sont les seuls Agents qui vendent les Pneus choisis par 49.29% des automobilistes ayant pris part à un Vote de toute la Nation

AU sujet de pneus, plus de personnes s'adressent aux vendeurs de Goodyear qu'aux vendeurs de toute autre marque. Pourquoi? Parce que les vendeurs de Goodyear offrent une marque que la plupart des gens désirent. Parce que les vendeurs de Goodyear donnent la sorte de service que la plupart des gens veulent. Parce que les vendeurs de Goodyear ont un pneu de construction et de garantie Goodyear pour toutes les bourses et dans tous les buts. Parce que les vendeurs de Goodyear font des offres à des prix aussi bas que les pneus qui ne reçoivent que un tiers, un dixième ou un dixième des votes que les Goodyears ont reçus, quand des milliers d'automobilistes canadiens ont répondu à la question: "Si vous achetez un pneu aujourd'hui, quelle marque achèterez-vous?"

Quand une marque de pneus est aussi populaire que 21 autres marques combinées, ne serait-il pas important pour vous de connaître tout ce qui la concerne? Et la meilleure place pour apprendre tout ce qui concerne les pneus, c'est chez les Vendeurs Choisis de Goodyear, qui ont beaucoup plus de clients que les vendeurs de toute autre marque.



Pneus Goodyear qui sur toute autre sorte

GOODYEAR MEANS GOOD WEAR

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Edifice Long
Rue Canada
Edmundston, N.-B.

Avocat
Cassier Postal: 9 — Tél.: 43
M.-D. CORMIER
M.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Médecin
Dr. E. SIMARD
Médecin — Chirurgien
téléphone 84
rue St-François
EDMUNDSTON, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Ancien Bureau de M. Pius
Michaud, rue St-François
Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Vois de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE
PC. Laporte
Médecin
en Chef
CLAIR, N.B.

Avocat
A.P.N. McLaughlin
Avocat, Notaire Public
CAMPBELLTON, N.-B.

Collecteurs
Cassier P. 159 — Tél.: 323
Credit Garantie
Percepteur de Vos Crédits
en souffrance
39, rue Canada,
Edmundston, N. B.

Architectes
BEAUE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAUE — **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. R.I.C.A. — B.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Belyea — **W. Clarence McNiece**
C.A.C.P.A. — C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIES
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien Inédit, par
J. M. LEBEL
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,
rue Ste-Elizabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.
Par la Poste: 30 sous.

—Oh! si c'était lui... ajouta-t-il
entre ses dents serrées.
Son poing s'éleva et s'abattit en
fendant l'air avec un sifflement,
et rasant d'un demi-pouce le nez
mince et livide de l'ordonnance qui
exécuta un bond énorme en arrière.
Le colonel partit de rire et dit:
—N'as pas peur, Tom, je ne t'en
veux nullement.
Ces paroles parurent rendre à Tom
toute son assurance, et il hasarda
cette question:
—Mais serait-il possible qu'on
vous eût volé quelque chose?
—Pas de questions, te dis-je! Du
reste, dès l'heure du réveil j'irai
interroger le propriétaire de cette mal-
son. Allons! reconche-toi, Tom, et
continue de rêver. Surtout, n'oublie
pas en tes rêves la jolie Miss Jane.
Sur cette plaisanterie le colonel
entra chez lui en repoussant durement
la porte.
Alors un sourire harmonieux s'épanouit
sur les lèvres de Tom, et ce
sourire s'acheva en un sourd ricanement
que suivirent ces mots:
—C'est donc vrai qu'on n'a qu'à
mettre les choses sous le nez d'un
bonhomme pour qu'il ne les vole pas!
Et après ses paroles mystérieuses,
dont on comprendra bientôt le sens,
Tom étendit sa lumière et rebomba
sur son lit.
Vers les neuves heures du matin,
furieusement obsédé par la dispari-
tion mystérieuse de sa valise, le colonel
descendit pour interroger les
gens du rez-de-chaussée. Mais les
vieux lui jurèrent que personne, à
leur connaissance, n'était entré dans
son appartement la veille, hormis
naturellement, son ordonnance. Tom
Seulement, comme les deux époux
s'étaient nichés vers les huit heures,

AU FOYER

La vérité marche; l'erreur court; l'absurdité vole. — Guy Dupréhault

Lavérité souffre, mais elle ne meurt pas. — Ste Thérèse

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

LES PLAIES

Tout récemment, dans un de nos articles hebdomadaires, nous avons dit que la peau sert de barrière aux microbes qui produisent les infections. Si la peau est coupée, cependant, elle ne peut pas remplir ce devoir, et les microbes atteignent l'intérieur du corps par la voie de la plaie qui se trouve sur la peau.

Les microbes n'ont pas besoin d'une grande ouverture pour leur faciliter l'entrée au corps. Une petite égratignure leur suffit pour y pénétrer et y causer l'infection. Les infections produisent l'inflammation et l'œdème, et enfin la pus s'y forme et tout ceci à la suite d'un manque de soins convenables et précoces.

Dans le passé, la chirurgie ne se faisait pas sans danger, non pas par manque d'aptitude de la part des chirurgiens, mais à cause des infections qui se produisaient dans les plaies. Ce n'est qu'à la suite des recherches qui ont démontré que les infections sont causées par des microbes que l'on a réussi à faire en œuvre les moyens de protéger les plaies contre les microbes, et faire de la chirurgie un procédé sain et sûr.

Les infections des plaies sont présentes maintenant dans les hôpitaux. Le chirurgien, avant de se mettre à opérer, prépare la peau par l'application de substances qui détruisent les microbes qui pourraient s'y trouver, il se nettoie les mains stérilisées et ne se sert que des instruments stérilisés.

de, elle demande des soins précoces. Qu'une plaie soit ou grande ou petite, évitez la morbidité et la mortalité même qui résultent parfois d'un manque de soins à leur égard. Si les mains n'ont pas été lavées soigneusement avec du savon et de l'eau chaude, elles sont malpropres et elles sont, tout probablement, des porteurs d'infection.

Quand la peau est coupée, on doit nettoyer la plaie avec de l'eau chaude et du savon, et la couvrir de plusieurs épaisseurs de gaze stérile.

Pour une plaie grave, on doit toujours appeler le médecin. Si l'infection se montre et la douleur se fait ressentir, il faut faire venir le médecin tout de suite, car ce sont là des symptômes d'infection, et les infections sont toujours à craindre. Pour prévenir les suites graves d'une blessure en la faisant soigner dès son début.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue College, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

L'APPARTEMENT FOU....

(La "Croix")

SI, pendant les vacances, en venant visiter l'Exposition coloniale, vous aller jusque dans mon quartier, passez 15, rue Ampère. Jetez un coup d'oeil au presbytère qui grimpe gratuitement — si j'ose m'exprimer ainsi! — sur le toit.

Et si vous vous demandez: "Mais quelle singulière idée a-t-il donc eu ce pauvre Pierre, de percher ainsi ses vicaires sur son église? — vous devez aussitôt la réponse en continuant un tout petit peu votre chemin.

D'abord, marchez avec émotion sur le trottoir de cette rue Ampère. Songez! Le terrain y colle de cinq à six milles francs le mètre! Hein, voilà qui va vous donner un coup de pied dans l'estomac, à vous qui êtes entourés de champs à cinquante centimes le mètre.

Mais continuez, quelques minutes, par la rue Alphonse-de-Neville ou Eugène-Flachat, vous arriverez ainsi à la Paris Champerret.

LA, retournez-vous vers le boulevard Berthier, et vous aurez une vision babylonienne.

Partout, des rues grandes, des montagnes de briques, des immeubles où s'agit une armée d'ouvriers parlant toutes les langues.

Il y a des maisons fines... d'autres en panne... le chantier est abandonné.

Si vous continuez encore du côté de la paroisse des Irmes, même momentanément, Des quartiers entiers surgissent, tel le boulevard Gouvin-Saint-Cyr.

Et cela un peu partout sur la ceinture immédiate de Paris, à Passy, à Auteuil, voire même dans des quartiers populaires comme Montrouge.

Vous vous dites alors: "Eh bien, les provinciaux qui voudront rester à Paris trouveront désormais facilement à s'y loger!"

LA commence votre erreur — momentanément, elle aussi!

Vous remarquez tout de suite que, dans la plupart de ces immenses caravansérails, il n'y a que deux habitants: la concierge et son mari.

Mais approchez-vous, avec respect, de ce dieu moderne, et, après avoir fait vos dévotions — je suppose que vous comprenez ce que je veux dire — posez-lui timidement la question fatidique: celle qu'il attend du haut de son limoncelle:

—Auriez-vous, par hasard, un appartement à louer?

Le concierge vous regardera, et si vous marquez très bien, s'il vous juge assez up to date, il vous répondra:

—Peut-être! A partir de 30,000 francs plus les charges, naturellement!

—Mais si vous désirez vraiment le confort moderne, il faut aller jusqu'à 40,000 francs... Toujours, plus les charges.

—A 75,000 francs, vous auriez une galerie intéressante, presque un hall.

—A 120,000 francs, vous auriez un ascenseur et un piscine, et, pour un ascenseur spécial pour la terrasse — A 135,000 francs.

—Par là! Mais je ne voudrais pas mettre plus de 5,000 francs à mon loyer.

—Hein? Vous dites...? 5,000 francs.

Et le concierge, vous fixant avec commisération, vous répondra nerveusement et sans élégance:

—Alors, ne me tenez pas la jambe.

REMERCIEMENTS

Grands remerciements à sainte Thérèse de l'Enfant Jésus et à saint Joseph, pour le succès obtenu dans une grave opération. — Mme J. Murphy.

LA JOIE ET LA BENEDICTION D'UN FOYER
On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins
Pour plus de détails écrire à
The Catholic Home Finding Ass. of N. B.
J. P. COUGHLIN, secrétaire
P. O. Box 157, ST-JOHN, N. B.

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

DEPLIANTS GRATUITS SUR DEMANDE

—Oh! si c'était lui... ajouta-t-il entre ses dents serrées.
—Je vous l'ai dit hier, mon oncle: Lebon était honteux de prendre la suite avec l'argent et son modèle avec le dessin de la vendre à d'autres pour une somme double, peut-être, de celle que vous lui avez offerte. Et savez-vous encore ce que je pense encore? Il n'y aurait rien d'étonnant que Lebon ne réussît à lever son Chasse-Torpille à l'Allemagne.

—Oh! fit Conrad avec une certaine horreur.
—Mais lui manquerait l'argent nécessaire pour entreprendre le voyage et pour mener rondement et largement les négociations, il a pensé à vous jouer le tour!

—Oh! si cela était ainsi, s'écria Conrad, avec fureur, il n'ira pas loin de la capitale.

—Non, il n'ira pas loin, si vous agissez de suite.

—Je vais agir, Philip, répliqua l'ingénieur avec un accent résolu, je vais agir de suite, car je me rends immédiatement chez ce agent de policiers.

Le colonel esquissa un sourire diabolique et pensa:
—Oh! je me trompe fort, ou la partie est à peu près gagnée!

XII

OU LA VALISE MYSTERIEUSE DU COLONEL CONRAD CHANGE DE MAINS

Revenons à l'ordonnance du colonel.

Après le départ de l'officier, Tom s'était mis à la recherche de l'objet volé, objet que le premier n'avait pas eu le temps d'apprécier avant son ordonnance.

Mais Tom, évidemment, était renseigné sur ce point important, puisqu'il pénétra dans le fumoir du colonel avec un sourire narquois, tout en disant à voix basse:
—Quel langage, mon cher colonel, vous avez fait pour un rien! Oh! pour rien! Car vous n'avez pas été volé du tout, attendu que votre précieuse valise est toujours localisée de votre chambre à coucher. Venez voir!

Et Tom, après avoir convenablement écouté la carafé demeurée sur la table, pénétra dans la chambre à coucher de son officier. Il s'arrêta devant l'armoire, leva son index en montrant ce que son œil surnormal, et dit en grimacant un sourire:
—Vous voyez bien, mon colonel, que vous n'avez pas été volé et que votre belle valise toute neuve est toujours là!

En effet, la valise que Tom, la veille, avait découverte dans la garçonne était bien visiblement fichée sur l'armoire. Mais le colonel, tout à sa colère, à son angoisse, à ses vagues futures, n'avait rien vu. Il avait regardé partout en bas, mais il n'avait pas regardé en haut.

—Vous voyez bien, mon colonel, que vous n'avez pas été volé et que votre belle valise toute neuve est toujours là!

—C'est impossible!

—Ne me croyez pas, c'est votre affaire. Mais avouez qu'il n'est pas nécessaire de posséder un gros lot de popologie pour découvrir la petite affaire de ces deux amoureux. Récapitulons les circonstances, vous verrez bien.

—Certes, en y songeant, fit Conrad d'un air sombre et soucieux, il se trouve bien des apparences contre eux, mais...

—Mon oncle, je vous dis que Lebon et Henriette vous ont volé. A présent, voici un conseil: mettez à l'écart quelques bons policiers, et je vous garantis qu'avant vingt-quatre heures vous les repêcherez. Car, si je ne me trompe, ils n'ont pu arriver que passer la frontière américaine.

—J'ai bien envie de suivre ton avis, murmura Conrad encore indécis. Car, disons-le, lui paraissait

THE King of the Cafe
Le Nom qui est un gage de Qualité...
Café

be! Allez chercher à Robigny ou à Bécon-les-Bruyères!

—J'ai voulu me rendre compte par moi-même. Rien ne vaut cela. J'ai choisi un immeuble moyen qu'on estime actuellement à quelques minutes de chez moi. J'en ai même le plan là, sous les yeux: Trois chambres, deux salons, un boudoir, une grande galerie, salle de bains et, ô surprise, une cuisine de deux mètres de large. Eau chaude et eau froide partout.

—J'ai demandé le prix? —42,000 francs, c'est passé, et cette fois, le concierge a été plus descendant que son patron.

—Cela "colle"? me dit-il, avec l'insinuation dans la voix. —Oh! pas du tout!

—Que voulez-vous? Le temps de la grande "mouba" est passé, et passé pour tout le monde, même pour les stars de cinéma, pour les soucieux, même pour les Américains.

On les compte maintenant les nababs qui, sous les yeux du contrôleur des contributions, peuvent mettre 50,000 francs à un loyer parisien. Et là se font de plus en plus rares, même si l'argent revenait.

Car, c'est un fait économique que l'impôt sur le revenu fait peu à peu disparaître les signes extérieurs de la richesse dans tous les pays où il est établi.

Et alors qu'arrivera-t-il? C'est que tous ces grands appartements à confort archimoderne, multipliés à profusion, restent sans personne pour les prendre.

Je connais des immeubles magnifiques, finis depuis longtemps qui n'ont aucun locataire, et qui en trouveront de moins en moins.

On n'a pas voulu faire des maisons à loyers modérés, accessibles à la population moyenne, parce que ces immeubles coûtent plus cher et rapportent moins.

Et on fait des appartements somptueux qui, eux, ne rapportent rien.

Le bel avenir!

D'ailleurs la vie heureuse ne demande pas tout ce luxe pesant, ces boudoirs, ces galeries, ces glacières, cette eau chaude ou froide, ce service compliqué.

Plus vous simplifiez les conditions de votre existence, plus vous marchez vers la liberté.

On ne peut pas toujours le faire autant qu'on voudrait, et une certaine représentation est parfois nécessaire. Mais il faut toujours y penser. Car là est la libération.

—La personne la plus tranquillement heureuse que je connaisse est l'ancienne femme de ménage du directeur d'une compagnie d'assurances hollandaises.

Elle possède, grâce à une famille personnelle, deux francs de rente par jour.

—Soyez prudente! Mais c'est comme cela!

Cette bonne vieille a une toute petite, petite maison dans son village, jardin, des oies, des lapins, des abricots, une chèvre.

Le matin, elle déjeune d'une tasse de café au lait. Le soir, d'un oeuf à la coque et d'une salade.

A midi, elle varie... Elle fait le

foie de penser qu'Henriette fut une voleuse.

—Je vous l'ai dit hier, mon oncle: Lebon était honteux de prendre la suite avec l'argent et son modèle avec le dessin de la vendre à d'autres pour une somme double, peut-être, de celle que vous lui avez offerte. Et savez-vous encore ce que je pense encore? Il n'y aurait rien d'étonnant que Lebon ne réussît à lever son Chasse-Torpille à l'Allemagne.

—Oh! fit Conrad avec une certaine horreur.

—Mais lui manquerait l'argent nécessaire pour entreprendre le voyage et pour mener rondement et largement les négociations, il a pensé à vous jouer le tour!

—Oh! si cela était ainsi, s'écria Conrad, avec fureur, il n'ira pas loin de la capitale.

—Non, il n'ira pas loin, si vous agissez de suite.

—Je vais agir, Philip, répliqua l'ingénieur avec un accent résolu, je vais agir de suite, car je me rends immédiatement chez ce agent de policiers.

Le colonel esquissa un sourire diabolique et pensa:

—Oh! je me trompe fort, ou la partie est à peu près gagnée!

XII

AOUT

(Consacré au St-Coeur de Marie)
Dernier Quartier, le 6,
Nouvelle Lune, le 13,
Premier Quartier, le 20,
Pleine Lune, le 27.

- 1) S. Alphonse M. de Ligouri
- 2) S. Thérèse D. après la Pentecôte
- 3) S. Etienne de S. Etienne
- 4) S. Dominique
- 5) M. Notre-Dame des Neiges
- 6) J. TRANSFIGURATION de N. S.
- 7) S. Gaetan
- 8) S. Cyrille et Compagnons
- 9) S. Thérèse D. après la Pentecôte
- 10) S. Laurent
- 11) M. S. Thérèse et Suzanne
- 12) M. St. Clair
- 13) S. Hippolyte et Cassien
- 14) S. Eusèbe
- 15) ASSUMPTION de la B.V. Marie
- 16) S. Thérèse D. P. — S. Joachim
- 17) S. Hyacinthe
- 18) M. S. Venant
- 19) M. S. Jean Eudes
- 20) S. Bernard
- 21) S. Ste. Jeanne Françoise
- 22) S. S. Symphonie
- 23) S. Thérèse D. après la Pentecôte
- 24) S. Barthélemy
- 25) M. S. Grégoire VII
- 26) M. S. Zéphirin
- 27) S. Joseph Calasang
- 28) S. Augustin
- 29) S. Décollation de S. Jean-Bte
- 30) S. Thérèse D. — Ste. Jeanne d'Arc
- 31) S. Raymond Nonnat.

SOLUTION HUMANITAIRE

En marge de l'Exposition coloniale: — Papa, à l'Exposition, il y a des anthropophages? — Bien sûr, mon enfant! — Et qu'est-ce qu'on leur donnera à manger pendant qu'ils seront en France? — On leur donnera les écraasés de la circulation parisienne.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

SOUPE A LA QUEUE DE BOEUF

Composition: — 1 queue de boeuf coupée en petits morceaux, 5 tasses de consommé marin. Carottes, oignons et navets coupés en petits morceaux carottes 1 cuillerée à thé de sel, 1/2 cuillerée à thé de poivre, 1/2 tasse de vin Madère 1 cuillerée à thé de sauce Worcestershire. Jus de la moitié d'un citron. Beurre.

Préparation: — Roulez les morceaux de queue dans la farine et faites frire dans une marmite jusqu'à ce qu'ils deviennent d'un beau brun, ajoutez le bouillon et laissez mijoter deux heures. Faites bouillir légèrement les légumes pendant dix minutes, ajoutez le jus de la moitié d'un citron. Laissez cuire les légumes jusqu'à ce qu'ils soient bien tendres. Puis ajoutez le sel et le poivre. Le vin, la sauce et le jus de citron.

BLANQUETTE DE VEAU

Composition: — 1 livre de farine, sel poivre, muscade, vinaigre et persil.

Préparation: — On la prépare avec le restant d'un roti que l'on coupe en tranches minces. On les place dans une casserole avec du beurre. On fait légèrement cuire au bain-marie pendant dix minutes. On mouille avec de l'eau, on ajoute du sel, du poivre, de la muscade et on laisse faire quelques bouillons. Lorsque la sauce est prise, on ajoute une liaison, un filet de vinaigre et du persil haché.

POUDING AUX CERISES

Composition: — 1 tasse de farine, trois tasses de cerises seches, trois dans la fleur battez quatre oeufs avec deux tasses de sucre, une tasse de lait, une cuillerée à thé de soda, deux cuillerées à thé de crème de tartre et une cuillerée à thé de sel. Faites bouillir deux ou trois heures. Servez avec une sauce au vin.

Extrait de: "Secrets de la Bonne Cuisine" Par Sr. Ste-Marie-Edith. En vente à \$1.25 — L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

—Oh! si c'était lui... ajouta-t-il entre ses dents serrées.
—Je vous l'ai dit hier, mon oncle: Lebon était honteux de prendre la suite avec l'argent et son modèle avec le dessin de la vendre à d'autres pour une somme double, peut-être, de celle que vous lui avez offerte. Et savez-vous encore ce que je pense encore? Il n'y aurait rien d'étonnant que Lebon ne réussît à lever son Chasse-Torpille à l'Allemagne.

—Oh! fit Conrad avec une certaine horreur.

—Mais lui manquerait l'argent nécessaire pour entreprendre le voyage et pour mener rondement et largement les négociations, il a pensé à vous jouer le tour!

—Oh! si cela était ainsi, s'écria Conrad, avec fureur, il n'ira pas loin de la capitale.

—Non, il n'ira pas loin, si vous agissez de suite.

—Je vais agir, Philip, répliqua l'ingénieur avec un accent résolu, je vais agir de suite, car je me rends immédiatement chez ce agent de policiers.

Le colonel esquissa un sourire diabolique et pensa:

—Oh! je me trompe fort, ou la partie est à peu près gagnée!

XII

OU LA VALISE MYSTERIEUSE DU COLONEL CONRAD CHANGE DE MAINS

Revenons à l'ordonnance du colonel.

Après le départ de l'officier, Tom s'était mis à la recherche de l'objet volé, objet que le premier n'avait pas eu le temps d'apprécier avant son ordonnance.

Mais Tom, évidemment, était renseigné sur ce point important, puisqu'il pénétra dans le fumoir du colonel avec un sourire narquois, tout en disant à voix basse:
—Quel langage, mon cher colonel, vous avez fait pour un rien! Oh! pour rien! Car vous n'avez pas été volé du tout, attendu que votre précieuse valise est toujours localisée de votre chambre à coucher. Venez voir!

Et Tom, après avoir convenablement écouté la carafé demeurée sur la table, pénétra dans la chambre à coucher de son officier. Il s'arrêta devant l'armoire, leva son index en montrant ce que son œil surnormal, et dit en grimacant un sourire:
—Vous voyez bien, mon colonel, que vous n'avez pas été volé et que votre belle valise toute neuve est toujours là!

En effet, la valise que Tom, la veille, avait découverte dans la garçonne était bien visiblement fichée sur l'armoire. Mais le colonel, tout à sa colère, à son angoisse, à ses vagues futures, n'avait rien vu. Il avait regardé partout en bas, mais il n'avait pas regardé en haut.

—Vous voyez bien, mon colonel, que vous n'avez pas été volé et que votre belle valise toute neuve est toujours là!

—C'est impossible!

—Ne me croyez pas, c'est votre affaire. Mais avouez qu'il n'est pas nécessaire de posséder un gros lot de popologie pour découvrir la petite affaire de ces deux amoureux. Récapitulons les circonstances, vous verrez bien.

—Certes, en y songeant, fit Conrad d'un air sombre et soucieux, il se trouve bien des apparences contre eux, mais...

—Mon oncle, je vous dis que Lebon et Henriette vous ont volé. A présent, voici un conseil: mettez à l'écart quelques bons policiers, et je vous garantis qu'avant vingt-quatre heures vous les repêcherez. Car, si je ne me trompe, ils n'ont pu arriver que passer la frontière américaine.

"et une pour la théière"
 "facez ça!"
 avec le thé Red Rose, une
 cuillerée à thé rase, par
 personne, suffit.

THÉ RED ROSE

"un BON thé"

2 MÉLANGES EXQUIS "Etiq. de Rouge & Orange Pekoe"

GRAND SAULT, N.B.

—Mlle Gertrude Poitras de St-André était en visite, ces jours derniers, chez M. et Mme Johnny Godbout.

—Mesdames Bruno Lafort et Alfred Côté, ainsi que Mlle Alice Côté et M. Alfred Côté, fils, sont allés faire un voyage en auto au Cap de la Madeleine pour assister aux fêtes religieuses et nationales qui se dérouleront en cet endroit, le 15 août. Mme Clairmont de Rivière-du-Loup les accompagne.

—M. et Mme Fred Lajeunesse et leurs enfants nous ont quittés pour aller demeurer à Notre-Dame du Portage, P. Q., où ils se sont acquis une propriété.

—Plusieurs jeunes filles de Grand-Sault et de Drummond se sont rendues à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, pour suivre les exercices d'une retraite fermée. Nous les félicitons. Il est profondément à souhaiter que le nombre des jeunes filles à suivre ce bel exemple de piété aille toujours croissant, d'année en année, assurant ainsi, une meilleure santé spirituelle et sociale dans notre région.

—Mlle Cécile Lapointe de Rivière-du-Loup est actuellement en promenade chez M. Alfred Côté et chez ses autres parents de Drummond.

—Mme Fred Dubé est de retour d'un voyage à Montréal.

—Mlle Loretta Langlais est en promenade pour une quinzaine chez son oncle, M. Jos. Castonguay de Van Buren.

—M. Ernest Côté, qui travaille à Edmundston a passé la semaine dans sa famille.

—Mlle Loretta Côté passe ses vacances à St-Quentin, chez ses grands-parents, M. et Mme Pierre Thériault.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren, ainsi que leurs enfants, rendaient visite dimanche, à M. et Mme Baptiste Langlais.

St-Philippe-de-Néri

—M. l'abbé Louis-Philippe Morneau est parti en voyage à Montréal.

—Étaient en visite chez Mme Chamberland, la semaine dernière, à l'occasion du mariage de son fils Michel, avocat, et de sa fille, Mlle Marie-Ange; M. et Mme Michel Chamberland, avocat, Montréal, M. et Mme J. A. Ouellet, Rimouski, Mlle Gabrielle et Simone O'Leary, Notre-Dame-du-Lac, MM. J.R. Bourgeois, St-Jacques, N.B., Gérard Michaud, Détroit, Mich., Théophile Drolet, Québec.

—Miles Beaumier, Gingras et Paradis, gardes-malades, ont passé la semaine dernière, les invités chez M. Joseph Paradis.

—Mlle Colombe Paradis passe sa vacance à Gaspé.

—M. Michel Chamberland, avocat, et Mme Chamberland, accompagnés de Mlle Antoinette Chamberland, sont allés à Notre-Dame du Lac, et de là, ils se sont rendus, avec Mlle Gabrielle et Simone O'Leary et M. Gérard Michaud, à Edmundston, N.B., et à Madawaska, Maine.

—M. l'abbé Eudore Marlin, curé de St-Quentin était de passage ici, la semaine dernière.

—M. l'abbé J. B. Doucet, aumônier de l'Hôtel-Dieu de St-Basile, visitait, vendredi dernier, M. le curé Lambert.

—M. Jos. Lemieux d'Arrestok Junction visitait M. et Mme Didace Michaud, le 2 courant.

—M. Antoine Richard est allé passer quelques jours chez ses parents au comté de Kent.

—Mlle Léonie Martin de St-Hilaire est en visite chez son amie, Mlle Marthe Albert.

—M. et Mme Paul Tétrault et M. Elise Michaud de Brunswick, Me. étaient en visite chez M. et Mme Adélaïde Michaud la semaine dernière.

—M. Patrice Michaud, Adélaïde et Joseph Michaud se sont rendus à St-Pascal, P. Q., le 2 dernier.

—Mme Alcide Côté et sa fille Annette, sont de retour d'un voyage de quelques jours à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Alfred Gagné de St-Quentin, sont en visite chez leurs parents et amis.

—M. et Mme Alfred Plourde de Bélanger, P. Q. sont venus passer quelques jours chez M. et Mme Antoine Plourde.

—Nos félicitations à Mlle Elec Michaud, qui a été heureuse, dans l'obtention du diplôme d'enseignement de première classe, aux examens de l'École Normale; nous ne félicitons pas moins Mlle Germaine Nadeau, qui a obtenu un franc succès dans les examens pour diplôme supérieur, à Edmundston. Celui-ci partira en septembre, pour l'École Normale de Frédéricton.

L'Académie du Var

On sait que la France possède plusieurs académies célèbres qui semblent, comme de l'Académie française. Parmi les plus remarquables, il convient de mentionner l'Académie du Var, de Toulon. Fondée en 1800, elle compte donc déjà 131 ans d'existence glorieuse.

Cette illustre société de savants s'est donné pour mission d'encourager les lettres, les sciences et les arts. Depuis sa fondation, elle n'a cessé de répandre autour d'elle une éclatante lumière dans le domaine du Vrai, du Bien, du Beau.

Ce corps distingué se compose comme suit: (membres actifs résidents) MM. J. de Martignac, François Armagnac, Gabriel Dragon, Dr Viam, Dr Lascos, Dr Prat-Folles, Léon Gistucci, Dr Jules Régault, Charras, Dr Edmond Mouron, Maggini, J. Gall, J. Roustar, J. Parés, Dr Daniel, Jean, Rat, l'abbé Spariat, Dr P. Fontan, Dauphin, G. O. Aymerich, O. Oudard, Arnaud, le chanoine Escudier, Dr Grandjean, L.-L. Régulier, De Richter, Dr Hesnard, Laine-Lamford, Dr G. Batare, Crémieux, A. Martel, Séguin, l'abbé Bouillon, F. Douhet, Dr P. Clément, Dr R. Morche, G. Gras, Chénard, G. Huché, le lieutenant-colonel Jean Ray, secrétaire-général. Il y a aussi quelques membres honoraires qui sont: MM. Bourrilly, Boyer, Morazzani, Destolle.

Honneur soit donc à ces savants et distingués qui composent cette glorieuse et brillante pléiade qu'est l'Académie du Var.

Alfred DeColles, fils.

ST-FRANÇOIS, N. B.

—Le 6 dernier, est décédé, après une longue maladie, M. Archie St-Jean, âgé de 66 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu le 8, au milieu d'un grand concours de parents et amis. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse et trois filles: Léona, Alfreda et Auréa. Les porteurs étaient: ses deux frères, MM. Nazaire et Xavier St-Jean et ses deux beaux-frères, MM. Thomas et Damase Pelletier. M. Alfred Lévesque portait la croix.

A cette famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères sympathies.

—M. l'abbé Eudore Marlin, curé de St-Quentin était de passage ici, la semaine dernière.

—M. l'abbé J. B. Doucet, aumônier de l'Hôtel-Dieu de St-Basile, visitait, vendredi dernier, M. le curé Lambert.

—M. Jos. Lemieux d'Arrestok Junction visitait M. et Mme Didace Michaud, le 2 courant.

—M. Antoine Richard est allé passer quelques jours chez ses parents au comté de Kent.

—Mlle Léonie Martin de St-Hilaire est en visite chez son amie, Mlle Marthe Albert.

—M. et Mme Paul Tétrault et M. Elise Michaud de Brunswick, Me. étaient en visite chez M. et Mme Adélaïde Michaud la semaine dernière.

—M. Patrice Michaud, Adélaïde et Joseph Michaud se sont rendus à St-Pascal, P. Q., le 2 dernier.

—Mme Alcide Côté et sa fille Annette, sont de retour d'un voyage de quelques jours à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Alfred Gagné de St-Quentin, sont en visite chez leurs parents et amis.

—M. et Mme Alfred Plourde de Bélanger, P. Q. sont venus passer quelques jours chez M. et Mme Antoine Plourde.

—Nos félicitations à Mlle Elec Michaud, qui a été heureuse, dans l'obtention du diplôme d'enseignement de première classe, aux examens de l'École Normale; nous ne félicitons pas moins Mlle Germaine Nadeau, qui a obtenu un franc succès dans les examens pour diplôme supérieur, à Edmundston. Celui-ci partira en septembre, pour l'École Normale de Frédéricton.

SAINTE-ROSE DU DEGELE

—M. J. Rousseau de Québec, ainsi que le docteur et Mme J. A. Morais, sont allés à Edmundston, dernièrement.

—Mme H. P. Fréchette de Madawaska, Me., était de passage à Ste-Rose, la semaine dernière.

—M. F. Landry est actuellement en voyage d'affaires à Rivière du Loup.

—Mlle Raymonde Raymond est de retour d'une promenade à Rivière du Loup.

—Mlle Mariette Raymond est allée à St-Jacques, ces jours derniers.

—Mlle Jeannette Pelletier est de retour d'un court voyage à Edmundston.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

—M. et Mme Linière Tremblay de Québec, étaient en visite chez M. Jos. W. Chamberland, dernièrement.

—M. Geo. Pelletier, et Miles Germaine et Jeannette Pelletier sont de retour d'un voyage à Rivière du Loup.

—Mlle Thérèse Thériault est présentement en promenade à Rivière du Loup, Cacouina et St-Alexandre.

—M. et Mme Jos. Castonguay de Van Buren et leur fille, Mlle Odélie Castonguay de Van Buren, ainsi que M. Joseph Paradis de Québec, ont visité M. et Mme Charles Thibault, dernièrement.

—M. et Mmes William et Ludger Guy de New Richmond, étaient en visite chez M. Octave Leblanc, dimanche dernier.

—Mme Laurent Cyr de Lawrence, Mass., ainsi que Mlle Philippa Volzine et M. Geo. Volsine, de Notre-Dame du Lac, ont visité M. et Mme Adélaïde Valcourt, la semaine dernière.

—M. le notaire J. O. Roy et Mme Ray, de Québec, étaient en promenade chez Mlle W. Gagné, ces jours derniers.

Un Secret pour raviver les Affaires !



Faites-vous connaître et faites connaître votre marchandise !

Une marchandise qui n'est pas connue se vendra difficilement, de même un marchand qui n'annonce pas, qui ne se fait pas connaître, ne progresse jamais. La publicité, quand elle est bien faite, rapporte toujours de gros profits.

On s'imagine souvent que l'annonce ne concerne que les grands magasins, les grosses maisons d'affaires et que le petit marchand fait une bêtise en annonçant sa marchandise.

C'est une erreur aussi grave que commune; le petit marchand doit mettre dans son budget un montant pour l'annonce. Que ce montant soit de 1 p.c. ou 2 p.c. du chiffre total des affaires en un an! Ainsi un marchand qui fait pour \$10,000 d'affaires par année devrait consacrer de \$100 à \$200 par an à l'annonce.

Annoncez dans "Le Madawaska", votre journal local qui, chaque semaine pénètre dans plus de 3000 foyers et communique votre message à plus de 10,000 personnes.

NOUS VOUS AIDERONS PAR NOTRE SERVICE DE VIGNETTES A PREPARER VOS ANNONCES

Le Madawaska

EDMUNDSTON, N.-B.

CHAQUE DÉVELOPPEMENT VALABLE

—en construction de pneus a été étudié par les Laboratoires de Recherches DUNLOP, aux facilités mondiales, et incorporé dans la construction des Pneus Cordés-Câbles Renforcés DUNLOP. Consacrez à l'acquisition de DUNLOPS l'argent que vous destinez aux pneus et il vous procurera le maximum de sécurité, de confort et de millage.

Vendus exclusivement par les marchands DUNLOP

PNEUS Cordés-Câbles DUNLOP RENFORCÉS

évaluez la valeur

VOTRE dépositaire General Motors vous offre cette semaine une occasion spéciale d'évaluer la valeur remarquable que contient chaque auto General Motors. A l'heure qui vous conviendra, il y aura à votre portée, un auto de la grandeur, du prix et du modèle de carrosserie que vous préférez; cet auto, vous pourrez le conduire et l'inspecter. Souvenez-vous que sur chaque auto, la General Motors émet une généreuse Police de Service au Propriétaire. Cette police écrite déclare le service exact auquel le propriétaire a droit — et elle est valide chez tout dépositaire. Téléphonnez à votre dépositaire aujourd'hui. Vous trouverez son nom sous "Autos General Motors", à la section d'annonces classées, dans votre livre de téléphone. Si vous le désirez, vous pouvez profiter du mode économique de paiements différés G.M.A.C.

LES AUTOS DE LA GENERAL MOTORS POSSEDENT UNE VALEUR EXCELLENTE

- **CHEVROLET** • 14 modèles, de \$510 à \$850, à l'usine.
- **PONTIAC** • 6 modèles, de \$275 à \$1,015, à l'usine.
- **OLDSMOBILE** • 6 modèles, de \$1,085 à \$1,230, à l'usine.
- **McLAUGHLIN-BUICK** • 22 modèles, de \$1,290 à \$2,660, à l'usine.
- **CADILLAC** • Plus de 30 modèles, depuis le Cadillac V-8 à \$3,320, jusqu'au Cadillac V-12 à \$5,130 et le Cadillac V-16 avec carrosseries sur commande, allant jusqu'à \$15,000. Tous les prix à l'usine. Taxes en plus.



N'écrasez pas les Mouches

Cela tache les murs. S'empêche l'aération. Le robin plus large et plus long, est adhésif d'une colle des plus sûres et qui ne sèche pas. Peut servir 3 semaines.

Aux pharmacies, épicerie et quincailleries.

Agents exclusifs: J. Edgar M. Gendron, P.O. Box 22, Sherbrooke, P.Q.

L'ATTRAPE-MOUCHE AEROXON

Prend la Mouche Chaque Foie

RIVIERE-MANIE, P. Q.

Mme Emilie Robert de Holiday, P. Q., accompagnée de sa sœur, Mme W. Chamberland de St-Eleuthère, ont visité leur amie, Mme A. Caron d'Enlilshore.

—Etat en visite dans sa famille, M. Roger Robert, employé depuis près d'un an chez M. A. Caron d'Enlilshore.

"Secrets de la Bonne Cuisine" par Soeur Ste-Marie Edith. En Vente à \$1.25 — L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Le Plus Pauvre

Le plus pauvre n'est pas celui qui tombe en route, épuisé par la fatigue, le froid et le faim, en songeant que là-bas, au misérable logis, son épouse pleure près d'un feu éteint.

Ce n'est pas celui qui ignore les consolations de la science; ce n'est pas celui qui ne peut pas puiser dans les livres le breuvage salutaire qui réconforte et fortifie, ni ce malheureux qui passe sur la terre en cherchant inlassablement ce que nous poursuivons tous plus ou moins sans pouvoir jamais l'atteindre, cette chose légère, passagère, qui s'enfuit tous les jours, et qui s'appelle le bonheur.

Le plus pauvre n'est pas cet homme sans renommée, qui vit obscur et méconnu dans l'ombre, en remplissant son devoir fiévreusement, ni même celui qui a vu se faner la fleur de l'espérance que l'on n'ait pourtant immortelle; ce pauvre être à qui le bon destin n'a jamais rien donné, non, pas même celui-là n'est le plus pauvre.

Le plus pauvre est celui qui n'a jamais souffert; celui qui n'a jamais pu s'unir en esprit à son Dieu agonisant à Gethsémani; celui qui n'a pu souffrir le front joyeux, sans que nul ne le devine, sans qu'un sanglot n'ait réveillé sa pauvre âme meurtrie.

Ah! celui-là est vraiment pauvre! Oui, pauvre de la vraie pauvreté, car il ne pourra jamais offrir cette monnaie de la souffrance, qui est d'une valeur infinie, à son Juge Suprême à l'heure de sa mort.

\$18,000,000.

L'hon. J. A. Merkle, ministre des chemins de fer, du travail et de l'industrie en Saskatchewan, a demandé à Ottawa \$18,000,000 pour le soulagement des sans-travail de sa province cette année.



Excellente Villégiature

En toutes choses, il faut éviter l'excès. Ce principe élémentaire trouve son application pratique dans une foule de circonstances de la vie. Voici, par exemple, la période des vacances, qui s'est ouverte avec la fin de l'année scolaire. A vrai dire, les enfants de nos écoles s'en donnent à cœur joie, surtout dans des excursions tout à fait innocentes. On leur conseille naturellement d'éviter les dangers, soit pour le corps, soit pour l'âme, mais on leur recommande de se récréer honnêtement durant ce temps des vacances.

Ce qui est bon pour les enfants n'est pas moins pour les adultes. Or, parmi les nombreuses villégiatures qui quittent la ville pour la campagne, il y en a qui sont en quête d'un repos bien mérité et il y en a d'autres qui recherchent des plaisirs malsains. Pourquoi donc changer en poison des éléments de vie saine? On dirait qu'une fois loin de la ville tout dévotions permis! Pas de vacances pour la morale!

Il est une coutume qui semble se répandre en maints villages au temps de la villégiature et que nous voulons dénoncer fortement, au cours du présent article; c'est celle de se rendre à la balnéaire en costume de bain, sans être couvert d'un long manteau. Un peu de décence, Mesdames et Messieurs! Avez-vous donc rompu définitivement avec la pudeur, qui vous dicte une toute autre ligne de conduite? Rappelez-vous que le scandale n'est jamais de mise pas plus à la campagne qu'à la ville! Une excellente villégiature vous apportera un repos légitime, des forces corporelles supplémentaires, et une santé morale à toute épreuve. Reposez-vous sagement et vous vous en trouverez bien.

"La Tempérance"

PETITES ANNONCES

ST-LEONARD

Val-et-Vent — Mlle Cécile St-Jean, est actuellement en visite chez sa sœur Mme Edmond Comeau.

— M. Fred Violette est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.

— M. et Mme J. Roy de St-Quentin étaient de passage ici samedi dernier.

— M. Rame Dr. Sormany d'Edmundston étaient de passage ici la semaine dernière.

— M. et Mme Gordon T. Kennedy d'Edmundston étaient de passage ici la semaine dernière.

— M. et Mme N. B. Violette ainsi que Mme C. Gervais sont allés à Edmundston visiter leurs parents et amis la semaine dernière.

— M. T. Chipman de St-Jean, était en voyage d'affaires par ici la semaine dernière.

— Mme Ida Akerley et sa fille étaient en promenade chez Mme L. W. Akerley dimanche.

— M. Langer Guy de Grand-Sault visitait sa tante Mme C. J. Gaudet ces jours derniers.

— M. J. Arsenault d'Edmundston est actuellement en visite chez son fils M. Alvin Arsenault.

— Mme Fred Violette est de retour d'un voyage à Lewiston, Maine.

— Mlle Marian Daigle a passé quelques jours chez son frère M. Ulric Daigle dimanche.

— Mmes Constance Michaud, Winnie Thériault et Marian Violette sont allés à Edmundston visiter leurs parents et amis ces jours derniers.

— Mme H. Cammon de Fort Kent, Me. est actuellement en visite chez sa sœur Mme A. J. Violette.

— Mlle Irène Martin, étudiante au collège de St-Jean, est de passage à Edmundston, la semaine dernière.

— M. et Mme Damase Martin, de Grand-Sault, visitait M. C. J. Gaudet la semaine dernière.

— Le révérend Père Guertin de l'Université de St-Joseph, visitait M. le curé A. Martin, la semaine dernière.

— M. E. St-Jean de Québec était en voyage d'affaires par ici lundi dernier.

— Mme C. J. Gaudet et ses filles Emma Pauline, Corinne et Suzanne Mies Véronique, Clarina et Dora M. et Mme Lorne Bourquin et M. Jean Gaudreau sont allés en pique-nique à la ferme de M. E. P. Nadeau vendredi dernier.

— M. Lauréat Gagnon et Lionel Lavoie d'Edmundston visitaient des amis à St-Léonard et Van Buren, dimanche dernier.

— M. et Mme Dr. Guy de Grand-Sault étaient de passage en ville samedi dernier.

— M. et Mme J. E. Andrews de Grand-Sault étaient de passage ici samedi dernier.

— Mlle Louise Bourquin de Rivière-Verte visitait des amis ces jours derniers.

— Mmes Alma Léontine et Marie Gagné, ainsi que M. Lewis Sears d'Edmundston, étaient de passage en ville dimanche.

— Mlle Géraldine Clavette et M. Franklin Clavette étaient de passage en ville dimanche.

— M. l'abbé Armand Cyr de Ste-Anne, visitait M. le curé Martin de cette ville la semaine dernière.

— M. Arthur Martin de Madawaska, Me. visitait des amis par ici dimanche.

— M. et Mme Devois et Mlle Véronique et Clarina Roy sont de retour d'un voyage d'affaires à Edmundston.

— M. et Mme A. B. Violette est allée à Edmundston par affaires la semaine dernière.

— Mlle Berthe Roy est allée à Edmundston visiter son frère samedi dernier.

— Mlle Rolande Gervais de cette ville est actuellement en visite chez son amie Mlle Kathleen Kennedy d'Edmundston.

— Mlle Blanche Pelletier et Yvette Lévesque, ainsi que M. A. J. Gagnon d'Edmundston étaient de passage ici la semaine passée.

— Mlle Ida Daigle de St-Basile est actuellement en visite chez M. et Mme Ulric Daigle.

— M. et Mme Léo Tardif ainsi que M. Ernest Michaud de Black Brook étaient de passage ici, dimanche dernier.

— Mmes Adrienne Dumais, et Marianne, accompagnées de MM. Pat. Dubé et Marcel Albert, sont allées à St-Quentin et Kedgewick, lundi dernier.

— M. et Mme Auguste Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé Armand Léonard, Paulin et marraine: M. et Mme A. B. Violette.

— M. et Mme Léo Soucy font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Noëlle, Parise, Barrain et marraine: M. et Mme Charles Dubé de Saint-André.

A LOUER

BOULVARD DE FORGE.

Sur la rue St-François, très bon poste de commerce.

S'adresser à: **JOS. CIARRON, EDMUNDSTON, N.-B.**

PETIT LOGEMENT

Petit logement muni de toutes les commodités voulues, très convenable pour un jeune ménage. A louer à de bonnes conditions. Situé sur la 20ème avenue. S'adresser au numéro 13, 20ème av.

4 APPARTEMENTS

Logement de quatre appartements au premier plancher avec chambre de bain et toutes les commodités désirables à louer à partir du 1er septembre. S'adresser à Mme J. B. ROUSSEAU, 139, rue Victoria, x1781-j.n.o-13a.

HOTEL OU LOGEMENT

Hôtel "Commercial", sur la rue St-François — Au premier étage: logement privé au deuxième et au troisième: logement privé ou hôtel et pension. Pour tout renseignement s'adresser à Wilbrod SAINDON, rue de l'Église.

A VENDRE

TERRE

Belle terre à vendre, y compris les bâtiments, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY, Clair, N.-B. x1765-j.n.o-16jt.

ON DEMANDE

SERVANTE DEMANDEE

Servante d'expérience trouvera de l'emploi immédiatement, si bonne cuisinière et bonne ménagère, en s'adressant à M. A. R. SARGENT rue Canada, Edmundston, N. B. 6-1-13a.

UNE INSTITUTEUR

Le district Numéro 5, à Moncton, n'a pas encore d'instituteur d'anglais. Celles qui sont intéressées voudront bien s'adresser à Frank Michaud, Moncton-Office, N. B. 1771-11130jt.

APPARTEMENTS

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

Messieurs les Fumeurs

Paltes venir la liste de prix-circulaire, vous renseignera pour l'achat de vos tabacs en feuilles, haiches, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch, l'abbé, Conté L'Assommoir, P. Québec, Conté L'Assommoir, 948-j.n.o-13m.

ELEXIR VIGOL Tonique du Dr Laporte de Clair à la PHARMACIE VANWART.

A LA BOURSE

UN mot d'autrefois qui pourrait être d'aujourd'hui. Deux boursiers descendant lentement, côte à côte, les marches du temple de la spéculation. Soudain, le premier, se tournant vers son collègue, lui dit d'une voix engageante: — Viens, nous allons prendre quelque chose. — Et qui, grands dieux! riposte le second d'une voix ironique.

ELEXIR VIGOL, Tonique du Dr Laporte de Clair à la PHARMACIE VANWART.

COUR A BOIS

J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants: Bois franc sec \$7, la corde Bois mou — \$5.

Henri LAVOIE, Rue St-François, Près du restaurant Eddy Soucy.

LE 16 SEPTEMBRE

A cause des travaux nécessités par la nouvelle construction, la rentrée est fixée au 16 septembre. Tous doivent arriver ce jour-là. Personne ne peut être admis plus tôt.

INSCRIPTION \$10.00

Pour obtenir une place, TOUT ELEVE doit la recevoir d'avance, PENDANT LES VACANCES, en payant une somme de \$10.00. Cette somme sera comptée comme partie du premier versement à faire en entrant.

6-13-27 août L'Administration.

EGALEMENT

La guerre atroce par la sensibilité qui, pour l'honneur de l'humanité, n'a pas encore entièrement disparu de tous les cœurs. L'angoisse, d'une authenticité certaine, prouve cependant que, chez quelques-uns, cette sensibilité est réduite à sa plus simple expression.

Un général assez connu visitait un hôpital d'évacuation. Il s'arrêta près d'un malheureux blessé et demanda quelques détails à l'infirmier: — M. Ducœur, — Je dois vous dire que nos blessés sont toujours coulés. On vient de l'opérer et on a

FINESSE

Le client. — Je suis mécontent! La première fois que j'ai voulu bouillir et par-dessus, il s'est décollé dans le dos! — M. Ducœur, — Je dois vous dire que nos blessés sont toujours coulés. On vient de l'opérer et on a

CHRYSLER

---pour du Style
---pour de l'Action

La différence entre les autos Chrysler et les autres n'est pas une simple différence extérieure dans le style — mais une différence intime dans la façon de construire, avec d'excellents résultats différents de l'action.

Pour plus vitale, Démarrage plus spontané, Vitesse plus douce, Plus souple, Plus régulier sur la route. Changements de vitesses plus rapides, plus calmes. Freins plus sûrs.

Faites-en vous-même l'épreuve et la comparaison en une démonstration de votre propre choix. Apprenez ce qu'est la rapidité de démarrage par celle de Chrysler. Éprouvez la vitesse par la vitesse du Chrysler. Apprenez ce qu'est le valeur de la valeur du Chrysler. Conduisez un Chrysler et apprenez la différence.

CLAIR MOTORS

GEO. GILBERT CLAIR, prop.
Rue Canada, — EDMUNDSTON, N.-B.

COLLEGE DE SAINTE-ANNE DE-LA-POCATIERE, P.Q.

Rentrée le 2 Septembre

Le Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière a été fondé par l'abbé Chs-Frs. Painchaud en 1827. Il est, à 75 milles en bas de Québec, à proximité des chemins de fer Nationaux et du fleuve Saint-Laurent, avantageusement situé sur le premier échelon d'une montagne qui dévale en pente douce; il domine, de cette terrasse naturelle, le fleuve et la vallée. Le site réunit les avantages du pittoresque, de la salubrité et surtout de la retraite.

Les études sont partagées en deux cours entièrement distincts, ordonnés cependant l'un à l'autre, le cours commercial français-anglais et le cours classique proprement dit.

Les quatre années d'études du premier comportent les connaissances requises pour les divers genres d'affaires qui n'exigent pas un cours technique ou un cours secondaire complet; la classe supérieure est partagée en deux sections dont l'une initie aux éléments du latin ceux qui se destinent à faire le cours classique. Celui-ci comprend six autres années, dont les deux dernières sont consacrées à la philosophie et aux sciences naturelles. Le Collège est affilié à l'Université Laval depuis 1863.

La rentrée des élèves aura lieu cette année le 2 septembre.

Pour renseignements s'adresser au Procureur du Collège de Sainte-Anne.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tel: 138-31 Edmundston, N.-B.

LA TRAPPE-MOUCHE AEROXON

Prend la Mouche Chaque Foie

RIVIERE-MANIE, P. Q.

Mme Emilie Robert de Holiday, P. Q., accompagnée de sa sœur, Mme W. Chamberland de St-Eleuthère, ont visité leur amie, Mme A. Caron d'Enlilshore.

—Etat en visite dans sa famille, M. Roger Robert, employé depuis près d'un an chez M. A. Caron d'Enlilshore.

"Secrets de la Bonne Cuisine" par Soeur Ste-Marie Edith. En Vente à \$1.25 — L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Je vais prendre des Shredded Wheat pour mon lunch, aujourd'hui

"Je ne perds pas l'heure du midi à essayer de lire tout un long menu. Je dis seulement: 'Apportez-moi deux biscuits de Shredded Wheat avec un bol de moitié crème et lait et un peu de fraises'. Cela me fait un délicieux et nourrissant lunch, et me tient éveillé tout l'après-midi. Les brins croustillants et savoureux du blé cuit sont exquis, et je sais que j'en obtiens tout le bénéfice sous une forme digestible."

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Fait au Canada avec du blé canadien

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Bière 60°

Facile à faire
Délicieuse à boire

RITE-GOOD

Extrait de Malt houblonné, et sans additifs artificiels.

5 GALLONS DE BIÈRE FORTE ET MOUSSEUSE

CRABE à celle des meilleures bières.

On n'a qu'à verser le contenu de la botte de 5 1/2 litres dans 5 gallons d'eau chaude ou y ajoutant un sac de levain et du sucre.

On se le fait tout seul.

On se voit écrire ou téléphoner au directeur, Extra du matin payé, sur réception de \$1.00.

St-Lawrence Preserving Co. Reg'd QUEBEC, QUB.

LA POLITESSE EN FAMILLE

C'est en famille que l'on prend les meilleures habitudes de politesse; c'est donc de bonne heure que l'on doit exercer les enfants à une surveillance attentive sur eux-mêmes sur leurs gestes, leurs démarches, leur tenue générale, afin de leur éviter plus tard la pénitence ou l'excès contraire, ce sans gêne que l'on prend trop souvent pour un laisser-aller permis.

Les parents doivent prêcher l'exemple et pratiquer les principes raisonnés de toute bonne éducation.

La politesse n'est autre que le plus sûr garant de la paix domestique.

Malheur à ceux qui sont affligés des plus cruels ennemis de tout commerce facile et aimable orgueil, susceptibilité, obstination. Ils souffriront d'esprit pour arriver à ne rien faire ou ne rien dire qui leur déplaise et encore, avec la meilleure volonté, n'arriveront-ils pas à éviter les bordures et les querelles.

Une fois politesse au foyer à la portée de tous, est le soin de sa personne. Réservez toutes ses coquetteries pour le monde et ne montrez chez soi qu'une tenue négligée et malpropre est presque aussi regrettable que la triste habitude de laisser sa bonne humeur à la porte pour l'apporter à sa famille qu'un visage grognon et fermé.

Le mari qui ne dédaigne pas de s'occuper de sa jeune famille, qui est plein d'égard pour la mère et la femme qui se fait belle pour plaire à ceux qu'elle aime le plus au monde, qui sait persuader par la douceur, qui se soucie avant toute chose du bien-être des siens; des enfants habitués de bonne heure à l'harmonie des bons rapports, comme à la propriété la plus rigoureuse dans la maison aussi bien qu'en public; voilà un intérieur plein de charmes où des fils, devenus grands, aimeront à se retrouver, que les filles prendront à leur tour comme un modèle à suivre.

Victor BARRETTE.

Aug. RUGAARD ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaises.

Casler Postal 514 170, rue Victoria, Edmundston

COUR A BOIS

J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants: Bois franc sec \$7, la corde Bois mou — \$5.

Henri LAVOIE, Rue St-François, Près du restaurant Eddy Soucy.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tel: 138-31 Edmundston, N.-B.

COLLEGE DE SAINTE-ANNE DE-LA-POCATIERE, P.Q.

Rentrée le 2 Septembre

Le Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière a été fondé par l'abbé Chs-Frs. Painchaud en 1827. Il est, à 75 milles en bas de Québec, à proximité des chemins de fer Nationaux et du fleuve Saint-Laurent, avantageusement situé sur le premier échelon d'une montagne qui dévale en pente douce; il domine, de cette terrasse naturelle, le fleuve et la vallée. Le site réunit les avantages du pittoresque, de la salubrité et surtout de la retraite.

Les études sont partagées en deux cours entièrement distincts, ordonnés cependant l'un à l'autre, le cours commercial français-anglais et le cours classique proprement dit.

Les quatre années d'études du premier comportent les connaissances requises pour les divers genres d'affaires qui n'exigent pas un cours technique ou un cours secondaire complet; la classe supérieure est partagée en deux sections dont l'une initie aux éléments du latin ceux qui se destinent à faire le cours classique. Celui-ci comprend six autres années, dont les deux dernières sont consacrées à la philosophie et aux sciences naturelles. Le Collège est affilié à l'Université Laval depuis 1863.

La rentrée des élèves aura lieu cette année le 2 septembre.

Pour renseignements s'adresser au Procureur du Collège de Sainte-Anne.

VOYAGEZ-VOUS ?

Utilisez nos services pour voyageurs.

Si vous projetez un voyage, ne manquez pas de passer à l'une de nos 138 succursales et nous mettrons à votre disposition des lettres de crédit et chèques de voyageurs.

Soyez en sûreté contre le vol, les accidents éventuels du voyage, tout en ayant à votre disposition le maximum de ressources dont vous disposez.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: — Montréal.

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

ENCOURAGEZ LA

Cordonnerie Carroll rue Victoria Cordonnier d'expérience prix raisonnables Mme Sam Carroll, prop.

Prochain Mariage

BEAULIEU-CASSISTA

On annonce pour la semaine prochaine, le mariage de Mlle Jeanne Beaulieu, fille de M. et Mme François Beaulieu de Drummond à M. Elodora Cassista, fils de M. et Mme Pierre Cassista de Grand-Sault.

MAGASINS ROUGE & BLANC STORES

Prix Toujours plus Bas! Plus Grandes Economies!

SPECIAUX du 14 au 20 AOUT

- GRUAU Quaker, avec cadeau 31c
ALLUMETTES Red & White, 3 btes 23c
THE Spécial Pekoe, la livre 39c
DATES "Excellence" pqt de 2 lbs 22c
RIZ, bte de 10 lbs, avec cadeau 75c
POIS à Soupe, 5 lbs pour 19c

Extra Special! FEVES en Cosses, bte de 2 lbs 10c

- PAPIERS à Mouches, 5 tirettes pour 10c
FARINE "Swansdown", le paquet 39c
NETTOYEUR "Ebablitt", 3 btes pour 25c
SAINDOUX, chaudière de 20 lbs \$2.25
RAISINS, 2 ppts de 15 onces pour 25c

E. F. BELANGER Rue Victoria JOS. VERRET Rue St-François
J. E. MALENFANT Rue Canada EDMUNDSTON, N.-B.

Itinéraire de l'Autobus entre ST-FRANCOIS & GRAND-SAULT

Table with 2 columns: Event, Time. Depart St-François 7.45 A.M., Arrive Edmundston 9.05, Depart Edmundston 9.30, Arrive Grand-Sault 11.20.

Table with 2 columns: Event, Time. Depart Grand-Sault 1.00 P.M., Arrive Edmundston 2.50, Depart Edmundston 3.30, Arrive St-François 4.45.

Grand Bazar ARSENAULT Sdg

nouvelle paroisse entre Kedgewick et St-Quentin au profit de la nouvelle église de Marie de L'Assomption

SAMEDI & DIMANCHE-22 & 23 AOUT

Dimanche il y aura bénédiction du nouveau presbytère de M. l'abbé J.-Léon Gagnon, premier curé de cette paroisse.

Il y aura des amusements sur le terrain. — Des repas et des rafraîchissements seront servis. — La nouvelle route St-Léonard-Campbellton est maintenant ouverte, profitez-en pour une petite excursion à Arsenault Siding.

BIENVENUE A TOUS!

NOTES LOCALES

Mlle Albina Bell de St-Léonard passe quelques jours chez M. et Mme Elzéar L'Écuyer. — Le révérend Père Guertin, assistant-supérieur à l'université St-Joseph de Memramcook, a passé plusieurs jours dans le comté de Madawaska. Il en a profité pour faire une conférence agricole à St-Hilaire.

M. Armand Martin, étudiant, de St-Hilaire était de passage en ville vendredi dernier. — M. Maurice Fontaine, employé du Canadian National, à Campbellton était de passage en ville, à la fin de la semaine dernière.

M. et Mme Willie Lynch de St-Nard et leur famille étaient de passage en ville, vendredi dernier. — M. et Mme Léon Fontaine ainsi que M. Maurice Fontaine de Campbellton sont partis samedi dernier pour un voyage à Charny, Montréal et Boston.

Mme Ernest Thériault de Rivière-Élieue était en ville à la fin de la semaine dernière, en visite chez ses parents.

Mme J. Lynch de Boston, ainsi que M. et Mme Denis Roy et M. et Mme Alexandre Marquis de Fort Kent, étaient en visite samedi dernier chez M. et Mme Damase Michaud.

Samedi dernier, Mlle Maria Hubert est retournée à Montréal, après avoir passé une couple de semaines chez son frère, M. Tancred Hubert.

M. et Mme Henri Hubert sont partis hier pour une promenade d'un mois aux îles de la Madeleine.

Mlle Hélène Moreau de Boston est actuellement en visite chez ses parents, M. et Mme John Moreau.

M. Léon Raymond de St-Quentin ainsi que Mlle Thérèse Valérié Raymond, ont passé le dimanche en ville, en visite chez M. et Mme Ovide Michaud.

Mme John Moreau et ses deux filles, Hélène et Bernadette, ainsi que Mlle Evangéline Clavette et Lucie Babineau et Mme Edmond Lavoie sont allés passer une semaine aux chalets du lac St-Agathe.

M. L. A. Bard, gérant de la succursale locale de la Banque Provinciale est parti en vacances; M. Nestor Daoust le remplace à la semaine.

Mlle Marie Bernier de Conques et Mlle Poirier, de la paroisse de St-Agathe, ont passé une semaine de vacances au Portage Inn, à Notre-Dame du Portage.

Le docteur F. Collin et M. L. S. Gagnon sont allés à Rivière-du-Loup, samedi dernier.

M. Edmond O'Connor, frère de Mme Alex. Landry est arrivé lundi en ville, après avoir passé 6 années en Chine, dans l'armée américaine.

M. et Mme Jos. Breau, M. et Mme L. P. Beaulieu, et leurs enfants Mlle Geneviève Bernier de Conques et M. O. Bourgeois et Camille Bernier sont allés au Lac-Baker dimanche dernier, en pique-nique au chalet de M. Laurent Parent.

Mlle Marie Bernier et Stella Picot, accompagnées de M. Adolphe Picot, de Bathurst, passent une dizaine de jours en ville, les hôtes de M. et Mme Ernest Michaud.

M. et Mme Edmond Boulay et leur fille Régina, sont partis lundi soir pour une promenade de trois semaines à Grand-Sault, Michigan.

Le docteur et Mme A. M. Soriano, ainsi que leurs enfants, sont partis au commencement de la semaine pour leur passage, quelques jours à Lamèque, chez leurs parents. Au cours de son voyage, le docteur présidera au congrès quadriennal de la Société L'Assomption, qui doit avoir lieu à Moncton, les 12 et 13 prochains.

Mlle Irène Cyr de Lac Baker était de passage en ville, à la fin de la semaine dernière.

Plusieurs de nos jeunes filles sont allées, ces jours derniers, visiter les exercices de la retraite fermée qui a lieu à l'Hôtel-Dieu de St-Basile. Nous félicitons ces jeunes demoiselles, et nous souhaitons ardemment que leur exemple, inspiré par la piété et le besoin de perfectionnement, soit suivi par un nombre toujours croissant, d'année en année.

M. et Mme Tom Swift et leur fils Patrick, ainsi que leur nièce, Mlle Hélène Heinz de Frédérickton, ont passé quelques jours en ville, les hôtes de M. et Mme Jos. Breau.

Mlle Constance Michaud, Mélanie Violette et Wilma LeBlanc de St-Léonard, ont visité, ces jours derniers, leurs parents et amis, en ville.

M. Edouard Lévesque de St-Quentin, était en ville, par affaires au commencement de la semaine.

Au cours de la semaine dernière M. et Mme William Leblanc de Cap Noir, P. Q., ainsi que leurs enfants P. Emile et Gabriel, étaient en visite chez M. et Mme Ludger Cyr. Ils ont passé par la nouvelle route Campbellton-St-Léonard.

Samedi dernier, M. et Mme William Leblanc et M. et Mme Ludger Cyr sont allés à Ste-Rose, visiter M. et Mme Octave Leblanc.

Mlle Isabelle Ouellet, qui travaillait à Frédérickton depuis un an était de passage en ville, ces jours derniers, allant passer trois semaines de vacances chez ses parents à Lac-Baker.

Mardi après-midi, Mme Marthe Hébert réunissait des amies à son chalet, en l'honneur de Mme Ovide Gagnon de Cambridge Mass. Étaient présentes: Mesdemoiselles Ovide Gagnon, Félix Hébert, Joseph Michaud, Charles Picard, Edouard Girouard (Moncton) Léonide Gagné, Georges Germain, Denis Michaud et Ida Akeryly de St-Léonard, Henri Laforté (Waltham, Mass.), Théo. Hébert, Raymond Gagnon, Willie Perron, Edmond Bernier, Joseph Rossignol, Georges St-Onge, Alphonse Michaud, Hector Nadeau, P. Lang, Max. D. Dion, Geo. Ringette; Miles Edwina Akeryly de St-Léonard, Rina Hébert. Après une partie de Bridge, un succulent souper fut servi. M. et Mme Michaud, Henri Laforté de Waltham Mass, Léo R. Michaud, Charles Picard, Camille Michaud, Budes Hébert, passèrent aussi la soirée au chalet. Tous se séparèrent enchantés de cette réunion intime.

M. et Mme Alfred E. Martin sont de retour de New-York, accompagnés de Roméo et Georgienne

COMMUNION SOLENNELLE A LAC-BAKER

Un grand nombre d'enfants de cette paroisse font la communion solennelle, sous le titre de: "Brillante cérémonie, à laquelle prennent part les abbés Goubout et Poirier.

CONSECRATION A LA STE-VIERGE

Lac-Baker (D.N.C.) — Samedi, le 8 août, avait lieu la communion solennelle des enfants. Pour donner plus d'éclat à cette fête, le dévoué curé de cette paroisse, M. l'abbé L. Richard, tint à célébrer une messe solennelle, à laquelle, MM. les abbés A. Goubout, curé de St-Hilaire, et A. Poirier, curé de Baker-Brook, assistaient comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Iréné Bouchard, séminariste, assistait comme maître de cérémonie.

L'autel était décoré à profusion, de fleurs naturelles. Au milieu du sanctuaire, se dressait le statue de la Vierge Eucharistique. Cette bonne Mère semblait sourire aux nombreux petits enfants qui allaient bientôt s'approcher de la Table Sainte.

Après le chant de l'Évangile, l'abbé Goubout parla aux enfants et aux heureux parents de la grandeur de l'union mystique, et de la nécessité de la communion fréquente.

Une procession préféda l'approche de la sainte Table; les fillettes étaient revêtues de longs voiles blancs, tandis que les petits garçons étaient en habits noirs, et portaient des brassards. Tout l'assistance était vraiment touchée et édifiée de la majesté de cette cérémonie, et de la piété des enfants qui, défiant en colonne, les mains jointes et recueillis.

Après la messe, tous formèrent un demi-cercle autour de la statue de la Ste-Vierge, et une petite fille lut l'acte de consécration à la Mère de Dieu. Puis, les enfants chantèrent ensemble "Prends ma couronne, je te la donne".

M. le curé distribua ensuite les certificats d'Instruction religieuse.

Le souvenir de cette fête, nous n'en doutons pas, restera toujours gravé dans la mémoire de ces premiers communicants, et même des paroissiens. On aime à redire, plus tard: "Le jour de ma première communion est le plus beau de ma vie!"

Les Révérends Pères de Sainte-Croix

Les RR. PP. de Ste-Croix, qui, depuis trente ans suivent leurs cours de Théologie de l'Université Laval, fréquenteront, à partir de septembre, le séminaire de St-Quentin de Montréal.

Il y viendra à cet effet d'acheter dans la Métropole l'école sacerdotale de l'Évangéliste, fondée par les Sulpiciens et située près du Grand Séminaire.

Durant leur séjour à Québec, trois cents membres de la communauté de St-Louis du Ha! Ha! ont passé quelques temps chez M. et Mme J. A. Ouellet.

Mlle Maria Bernier de St-Epiphanie est en promenade chez son frère, M. Diomède Bernier, à St-Louis du Ha! Ha!.

Mme Louis Dubé et ses enfants de Montréal sont actuellement en promenade chez leurs parents, M. et Mme Louis Dubé, à St-Louis du Ha! Ha!.

Mlle Rosalie Marquis de Salem, Mass. passe une partie de l'été chez ses parents de St-Louis. Étaient aussi parmi nous, il y a quelque temps; M. et Mme Noël Arpin, Joseph Marquis et Mlle Cécile Marquis, tous de Salem, Mass.

ENNISHORE, N. B.

Étaient en vacances pour une quinzaine chez leur frère, M. Adolphe Caron; M. et Mme Zoé Dussyllyras et leurs filles Noëlle et Fernande de Montréal. Ils ont visité aussi leurs sœurs Mesdames Jos. Michaud et J. Lafrance, puis sont repartis, enclenchés pour leur voyage.

Est né à M. et Mme Fred Rivard le 28 juillet, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Alvine; parrain et marraine: M. et Mme Jos. Lebel, oncle et tante de l'enfant.

ST.-BASILE, N. B.

Le révérend Père Guertin, assistant-curé à l'université St-Joseph de Memramcook, était de passage ici, la semaine dernière.

Mme Fred Smith de Madawaska, Mass. ainsi que Mme Honoré Smith de Rivière-Verte, était en visite ici, samedi dernier.

Mlle Dora Hudson est retournée à Bathurst pour y continuer son cours de garde-malade, après avoir passé un mois de vacances dans sa famille.

Mme Denis Daigle de St-Basile, M. et Mme Sylvio Lizotte et M. Patrice Beaulieu de St-David, sont de retour d'un voyage à Sherbrook, où ils étaient allés assister à la prise d'habits des trois filles de M. Lizotte; Sr Ste-Monique (frère), Sr Ste-Thérèse de l'Eucharistie (Claire), Sr Ste-Aglo (Annette). Ils sont revenus par Lévis et St-Basile.

M. Fidèle Picard de Boston, était de passage à St-Basile, cette semaine.

M. Dr. Albert de Sanford, Franklin Thériault, de Chicago, Georges Hudson et Jos. Violette de Madawaska, Me., sont allés, ces jours derniers, faire une excursion de pêche au chalet de M. Arthur Hudson, à Rivière-Verte.

Grand'Anse, N. B.

M. l'abbé Fidèle Poitras, séminariste, est actuellement en visite au presbytère et chez ses parents. Il a aussi visité son oncle, M. Lévi Lévesque de Bathurst.

M. Hector Boissonneau, M. et Mme Etel Lévesque et leurs enfants de St-Quentin ainsi que M. et Mme Lévi Lévesque et leur fils Gérald de Bathurst, étaient en visite au presbytère, dimanche.

M. et Mme André Lévesque et ses deux filles, Angélique et Alexina, sont allées passer quelques jours à St-Quentin; elles arrêteront à Campbellton, visiter leurs parents religieux, au couvent de l'Assomption.

Le 4 août, Mlle Gertrude LeGresley, laissa sa demeure, pour entrer en religion, au couvent de Tracadie. La veille au soir, un groupe d'amies se rendirent chez elle, pour lui sou-

EN PRISON

Lord Kysant, d'Angleterre, condamné à un an de prison pour avoir falsifié les rapports de sa compagnie.

DEUX AUTOS EN COLLISION A MADAWASKA Me.

Un autre accident qui aurait pu avoir des suites graves s'est produit mardi au cours de la soirée à Madawaska, Me.

M. Ernest Boudreau, officier du Revenu à Edmundston, en compagnie de son épouse et de M. L. P. Roy, inspecteur civil à l'emploi du département des Travaux Publics, venaient de sortir du village de Madawaska et se dirigeaient sur la route de Frenchville, lorsque leur auto vint en collision avec un autre auto qui voyageait en sens inverse.

Les passagers des deux machines ne reçurent aucune blessure grave. M. Boudreau reçut quelques blessures plus douloureuses que sérieuses. D'autres passagers ont eu quelques égratignures. Les deux autos ont subi des dommages assez considérables.

Le gouvernement français en fette les bases, par l'intermédiaire de son consul à Terre-Neuve. — M. Rosset a été victime d'un singulier accident.

(De notre correspondant G.N.T.) St-Jean de Terre-Neuve, 12 août. — Nous apprenons avec un plaisir que partageront tous les Acadiens que, grâce aux démarches faites auprès du gouvernement français par le consul de France à St-Jean de Terre-Neuve, la population des Îles-de-la-Madeleine va recevoir incessamment un stock de quelque soixante-dix livres de fond, destinées à former le noyau d'une bibliothèque circulaire desservant les divers villages de cet archipel.

Cet envoi comprend des classiques aussi bien que des ouvrages tout-à-fait modernes; mais un choix sévère a été exercé sur la constitution du stock en question; seuls des livres d'une moralité absolue ont été admis.

Le mouvement en faveur de la formation d'une bibliothèque des Acadiens de la famille selon le chapeau, Consul de France à St-Jean de Terre-Neuve, M. Rosset, qui a été élu président de la bibliothèque, est très apprécié par les Acadiens qui ont été victimes d'un accident dont les conséquences auraient pu être des plus sérieuses. Alors qu'il était à faire sa correspondance dans sa chambre de l'Hôtel Newfoundland, une partie du plafond s'est écroulée, blessant M. Rosset très grièvement, simplement parce qu'il avait fait son devoir de Français; et il a éprouvé les émotions peu enviables de l'homme qui s'attend à un petit jour, à être conduit devant le piquet d'exécution.

Toutefois, il est original que sa prochaine chance de passer violemment de vie à trépas doit se manifester dans des circonstances et dans un milieu évoquant que l'idée de la sécurité la plus absolue.

REMERCIEMENTS — Mme Gilbert Nadeau de Portage-du-Lac et la famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de M. Nadeau.

St-Louis du Ha! Ha!

Mme Robert Bélanger de Cabano a passé quelques temps chez sa mère, Mme J. A. Ouellet.

Mlle Maria Bernier de St-Epiphanie est en promenade chez son frère, M. Diomède Bernier, à St-Louis du Ha! Ha!.

Mme Louis Dubé et ses enfants de Montréal sont actuellement en promenade chez leurs parents, M. et Mme Louis Dubé, à St-Louis du Ha! Ha!.

Mlle Rosalie Marquis de Salem, Mass. passe une partie de l'été chez ses parents de St-Louis. Étaient aussi parmi nous, il y a quelque temps; M. et Mme Noël Arpin, Joseph Marquis et Mlle Cécile Marquis, tous de Salem, Mass.

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Spéciaux du 14 au 20 Aout AU COMPTANT SÉULEMENT

Corn Starch, 3 ppts pour 25c

Biscuits Gingembre, lb 25c

Savon Calay, 4 barres 23c

MARINADES sucrées 37c 35 ONCES 35c PEANUT BUTTER pot 15 onces, 2 pour \$5.00 SACRE BLANC sac de 100 lbs 19c CORN BEEF boîte 1 lb 29c CIRE à plancher boîte 1 lb 39c PLANCHES à laver chacune

PIE FILLING Meadow Sweet, 2 btes pour 25c PEANUTS 19c POUNDS pour 25c POUND SAPHO à mouches, 2 btes pour 25c MAYONNAISE L.M.L. pot de 12 onces 25c LAIT NESTLE 2 btes pour 21c GELEES I.M.L. le paquet 05c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — N. B.

BASEBALL

N.-D. du Lac vs CABANO — Dimanche prochain le 16 courant, le club de Notre-Dame du Lac rencontrera sur son terrain le club de Cabano dans une partie de Baseball qui promet d'être très contestée.

Il y a un pari de \$50.00 entre les deux équipes. Cette partie réserve au public beaucoup d'intérêt.

NOTES PERSONNELLES

ST-BASILE, N. B. — Mme B. A. Cyr a passé la fin de la semaine dernière au chalet de l'hon. J. E. Michaud à Lac-Baker.

DRUMMOND — Mlle Noëlle Violette est actuellement en vacances dans sa famille.

Mme B. A. Cyr de St-Basile est l'invitée de Mme Guy Violette et visitera au cours de cette semaine Mmes Nap. Desjardins, V. Pags et Paul Bois de Grand-Sault.

SERVICE DE TAXI

Le public voudra bien prendre connaissance que j'ai fait l'acquisition d'une licence pour faire le service de taxi en ville. Prix raisonnables. Téléphone: 38. Edmé Dubé 20, 18ème avenue.

ON DEMANDE

Une bonne servante pour ouvrage général de maison. S'adresser au Théâtre CASINO, Edmundston, N.B. 1784-17-13a02.

SERVANTE DEMANDEE

On demande une servante d'expérience pour la fin du mois. Bon salaire à la personne qui fera l'affaire. S'adresser à L'Imprimerie du "Madawaska", rue de l'Église, Edmundston, N. B.

Spéciaux Réduits Au Magasin Fred T. Lajoie

BAS de Coton rég. 25c, pour 19c BAS de Soie rég. \$1.00, pour 69c Robes pour Enfants 69c BLOOMERS en Soie pour Dames 39c Chemises pour Hommes rég. 95c, pour 69c GANTS d'Ouvrage rég. 60c, pour 39c Coton à drap, la vge 12c

Réduction de 15% sur la chaussure pour Enfants

PROFITEZ DE CES BAS PRIX

77, rue de l'Église — Edmundston

EXPERT WATCH REPAIRING

The DIAMOND & Watch Store

A. J. MARTIN

77, rue de l'Église — Edmundston

Spéciaux du 14 au 20 Aout AU COMPTANT SÉULEMENT

Corn Starch, 3 ppts pour 25c

Biscuits Gingembre, lb 25c

Savon Calay, 4 barres 23c

MARINADES sucrées 37c 35 ONCES 35c PEANUT BUTTER pot 15 onces, 2 pour \$5.00 SACRE BLANC sac de 100 lbs 19c CORN BEEF boîte 1 lb 29c CIRE à plancher boîte 1 lb 39c PLANCHES à laver chacune

PIE FILLING Meadow Sweet, 2 btes pour 25c PEANUTS 19c POUNDS pour 25c POUND SAPHO à mouches, 2 btes pour 25c MAYONNAISE L.M.L. pot de 12 onces 25c LAIT NESTLE 2 btes pour 21c GELEES I.M.L. le paquet 05c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — N. B.



D'après la loi un pêcheur ne peut prendre plus de 10 livres de truites — et pas plus de 30 truites. — Soyez sur vos gardes, la loi a parfois le bras long.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

BASEBALL

N.-D. du Lac vs CABANO — Dimanche prochain le 16 courant, le club de Notre-Dame du Lac rencontrera sur son terrain le club de Cabano dans une partie de Baseball qui promet d'être très contestée.

Il y a un pari de \$50.00 entre les deux équipes. Cette partie réserve au public beaucoup d'intérêt.

NOTES PERSONNELLES

ST-BASILE, N. B. — Mme B. A. Cyr a passé la fin de la semaine dernière au chalet de l'hon. J. E. Michaud à Lac-Baker.

DRUMMOND — Mlle Noëlle Violette est actuellement en vacances dans sa famille.

Mme B. A. Cyr de St-Basile est l'invitée de Mme Guy Violette et visitera au cours de cette semaine Mmes Nap. Desjardins, V. Pags et Paul Bois de Grand-Sault.

SERVICE DE TAXI

Le public voudra bien prendre connaissance que j'ai fait l'acquisition d'une licence pour faire le service de taxi en ville. Prix raisonnables. Téléphone: 38. Edmé Dubé 20, 18ème avenue.

ON DEMANDE

Une bonne servante pour ouvrage général de maison. S'adresser au Théâtre CASINO, Edmundston, N.B. 1784-17-13a02.

SERVANTE DEMANDEE

On demande une servante d'expérience pour la fin du mois. Bon salaire à la personne qui fera l'affaire. S'adresser à L'Imprimerie du "Madawaska", rue de l'Église, Edmundston, N. B.

Spéciaux Réduits Au Magasin Fred T. Lajoie

BAS de Coton rég. 25c, pour 19c BAS de Soie rég. \$1.00, pour 69c Robes pour Enfants 69c BLOOMERS en Soie pour Dames 39c Chemises pour Hommes rég. 95c, pour 69c GANTS d'Ouvrage rég. 60c, pour 39c Coton à drap, la vge 12c

Réduction de 15% sur la chaussure pour Enfants

PROFITEZ DE CES BAS PRIX

77, rue de l'Église — Edmundston

EXPERT WATCH REPAIRING

The DIAMOND & Watch Store

A. J. MARTIN

77, rue de l'Église — Edmundston

Spéciaux du 14 au 20 Aout AU COMPTANT SÉULEMENT

Corn Starch, 3 ppts pour 25c

Biscuits Gingembre, lb 25c

Savon Calay, 4 barres 23c